



# **LA LIBERTÉ ET LE PATRIOTE**

Vol. 59 No 19 SAINT-BONIFACE, MERCREDI 18 AOÛT 1971

DEC-71-L-1101-18  
PROV. LIBRARY OF  
MANITOBA  
LEGISLATIVE BUILD.  
WINNIPEG, MAN.

## **Le cours secondaire du Collège passe au secteur public (p. 3)**



### **L'avenir du journal**

Vu l'aggravation des difficultés financières de notre journal LA LIBERTÉ ET LE PATRIOTE, le Conseil d'administration de Presse-Ouest Limitée s'est réuni en session d'urgence samedi dernier 14 août, et a mis sur pied un comité spécial chargé de trouver des moyens de solution immédiate au problème d'ici le 15 septembre prochain. Si ce comité n'y parvient pas, Presse-Ouest Limitée se verra dans l'obligation de suspendre pour un temps indéfini la publication de son hebdomadaire LA LIBERTÉ ET LE PATRIOTE.

D'autre part, ayant constaté après expérience, que malgré des efforts réels LA LIBERTÉ ET LE PATRIOTE n'a pas été capable de satisfaire aux attentes des lecteurs de la Saskatchewan, l'Association Culturelle Franco-Canadienne (A.C.F.C.) de cette province a annoncé officiellement qu'à compter du 1er septembre prochain, l'A.C.F.C. cessera de faire partie de Presse-Ouest Limitée et de considérer LA LIBERTÉ ET LE PATRIOTE comme un journal de langue française pour la Saskatchewan.

Cela veut dire qu'à toutes fins utiles, l'avenir de LA LIBERTÉ ET LE PATRIOTE repose désormais sur l'intérêt et la collaboration de la population francophone du Manitoba. Mais à moins d'une aide accrue et immédiate de la part de celle-ci, ce sera la fin du seul hebdomadaire de langue française au Manitoba.

Nous regrettons devoir faire part à nos lecteurs d'une telle décision. Car nous demeurons convaincus qu'un journal est essentiel à l'épanouissement de la vie française dans cette partie du pays. Mais, en toute honnêteté et justice, les responsables de Presse-Ouest Limitée ne peuvent plus se permettre une entreprise déficitaire. Nous espérons pendant un certain temps que, dans son programme de promotion du bilinguisme au Canada, le gouvernement fédéral verrait à assurer l'avenir de la presse des minorités francophones, mais ce fut en vain.

La survie de LA LIBERTÉ ET LE PATRIOTE dépend donc désormais des Franco-Manitobains. Nous avons jusqu'au 15 septembre pour savoir si nous sommes prêts à maintenir en cette province un journal de langue française.

PRESSE-OUEST LIMITEE  
Maurice Gauthier,  
président.

### **Les grenouilles...**

**à 3 semaines de retard!**

**p. 9**

### **Exposition de tapisseries**

**p. 13**

## **Les élections se préparent p. 4**



# brasse et cuit..

Art

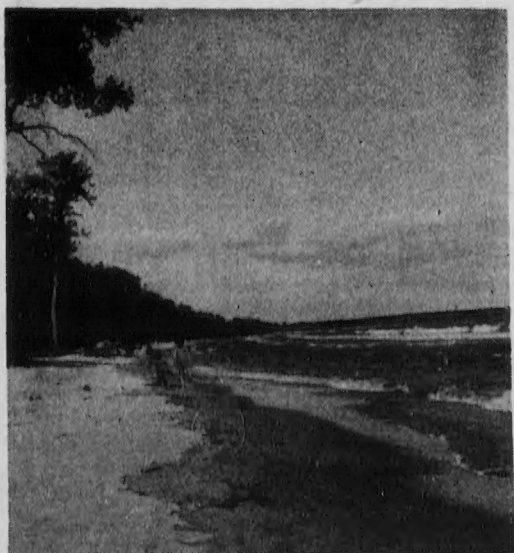
"HAIR" doit venir au Manitoba. Un certain puritain a déjà commencé une campagne contre la venue de cette comédie. Encore un autre qui croit posséder toute la vérité et par le fait même sanctionner les spectacles. Il fut peut-être un des premiers à assister aux présentations de cette comédie musicale, sous prétexte d'intérêts dans les arts contemporains. Il doit y avoir une colonie de ces vipères dans le Winnipeg métropolitain. On a qu'à se souvenir de John Lennon, les Ballets Africains et que sais-je encore! Voilà la "ligue des visages à deux faces"!

On annonce une réunion du Festival du Voyageur pour le 19 août, 1971, à 20h00, à l'Hôtel de ville. Comme le nouvel exécutif est maintenant à préparer le prochain festival, il serait peut-être bon de se présenter pour épauler les organisateurs de "notre" Festival.

Selon des sources bien renseignées, on apprend que le cher député de St-Boniface au provincial, aurait de la difficulté à se trouver du personnel au secrétariat des relations culturelles fédérales-provinciales. Il appert qu'il aurait approché Rhéal Tefaine, Albert Lepege, Maxime Desaulniers et Léo Rémillard pour leur offrir un poste. Ils auraient refusé. Quand on connaît la place de choix que la SFM occupe dans le cœur du député de St-Boniface, on peut facilement émettre des hypothèses. Est-ce que le bourdon de la caricature en page 5 a recueilli du pollen? Il semblerait, puisque André Martin a été embauché au secrétariat qui est au moins remarquable par son nom sinon autrement.

Des rumeurs circulent à l'effet que Michel Monnin se présenterait comme candidat libéral dans St-Boniface aux prochaines élections provinciales. A l'heure actuelle, y a-t-il au moins un autre candidat libéral à St-Boniface?

Marie Martin a quitté CKSB (enfin?). Son remplaçant a eu quelques ennuis à ses débuts. Il a simplement été la victime des auditrices qui auparavant n'avaient pas la chance ou l'audace de dire ce qu'elles pensaient vraiment. Enfin l'hiver permanent est terminé. Bravo Yves Fortier!



PLAGE ALBERT

Toute correspondance (articles, abonnements, annonces) doit être adressée DIRECTEMENT au bureau de La Liberté et le Patriote et NON PAS à l'imprimeur.

L'adresse du journal est :  
LA LIBERTÉ ET LE PATRIOTE,  
B.P. 96,  
607 rue Langevin,  
St-Boniface, Manitoba.

## □ A la Maison Provinciale

## Cinq Soeurs font profession religieuse

Cinq jeunes filles ont fait leurs vœux permanents et une, ses vœux temporaires, lors d'une cérémonie spéciale sous la présidence de Mgr Antoine Hacault, le dimanche 15 août 1971, à la maison provinciale des Oblates.

Malgré la chaleur accablante, plus de 500 personnes ont assisté, dimanche dernier, à la cérémonie de profession religieuse chez les missionnaires Oblates du Sacré-Cœur de Jésus et de Marie Immaculée.

Mgr Hacault était assisté à l'autel de plusieurs religieux et prêtres séculiers. On remarquait au chœur les abbés Bélanger, Baril, Gariépy, Raymond Roy, Bedford, et le P.P. Benoît et Ruest.

Les Soeurs qui ont fait profession sont: Sr Fernande Barnabé, de St-Jean-Baptiste, Sr Noella Bissonnette, de St-Joseph, Sr Ghislaine Boucher, de la province de Québec, Sr Jac-

queline Guénette, de Powerview et Sr Emma Bérard, de Ste-Elizabeth. Sr Claudette Bouchard de St-Jean-Baptiste a fait ses vœux temporaires en ce même jour.

Après la cérémonie religieuse, les gens étaient invités à un goûter chantant. L'humble festin terminé, la chorale, soit dit en passant, joliment bien préparée, a exécuté plusieurs chants sur des airs modernes et entraînants. En plus, M. Ovilla Bissonnette, père de Sr Noella a chanté deux extraits de Verdi. Le P. Ruest et M. Prince ont également présenté des chansons. Pierre Bouchard nous a servi quelques pièces à l'accordéon et Lynne Dupuis, deux morceaux de piano. Les accompagnatrices ne manquaient pas pour appuyer ou plutôt pour polir l'unisson de la chorale. Il y avait du piano, de la guitare et même un tambour.

Comme la participation

des invités aux divers chants l'a démontré, la joie dans la simplicité était rafraîchissante et bonne à rencontrer pour partager, en ce grand

jour de fête pour les Soeurs Missionnaires Oblates et pour les parents et amis des religieuses.

A.D.

## □ MTS

## NOUVEL ANNUAIRE

Le Manitoba Telephone System annonce que la date de tombée pour les changements de numéros de téléphone dans le prochain annuaire provincial (Provincial Telephone Directory) est fixée au 1er septembre. Toute personne qui dési-

re faire changer ou ajouter quelque chose à l'annuaire provincial devra donc en avvertir le bureau de M.T.S. de sa région avant le 1er septembre.

Le nouvel annuaire provincial entrera en vigueur le 1er novembre.

## Moscou et les lieux saints

MOSCOU - La condamnation par le Vatican de l'intégration de la partie arabe de Jérusalem sous administration israélienne est longuement soulignée par les "Izvestia".

"Le sort de Jérusalem inquiète aujourd'hui les milieux religieux du monde entier", écrit le journal du gouvernement soviétique. Comme on le sait à Jérusa-

lem se trouve les Lieux Saints de trois religions: le christianisme, l'islam et le judaïsme. Cependant, à Tel-Aviv, on affirme que seul Israël est en droit d'exprimer des prétentions sur la "Ville Eternelle".

"Tout cela est résolument condamné et rejeté par les organisations religieuses" ajoutent les Izvestia.

FOREST, GUENETTE & CIE, COMPTABLES AGRÉÉS  
EDIFICE CKSB, 607, RUE LANGEVIN, ST-BONIFACE  
TELEPHONE: 947-1671

FOYER ST-BONIFACE - FOYER ST-NORBERT  
Pour personnes âgées  
Chambre privée ou semi-privée ■ Nourriture excellente  
Service de buanderie ■ Infirmière diplômée.  
.. Prix raisonnables..  
S'adresser à Mme A. Brousseau, 271 Archibald. Tél: 247-8881

Salle de réception du  
**Centre St-Louis**

ANGLE PROVENCHER & NADEAU

Reservez dès maintenant pour vos soirées sociales, banquets, noces.

Bingo tous les samedis de 2 h à 4 h p.m.

RENSEIGNEMENTS: Lucien Leclerc

Tél: 247-3087

500, boul. Provencher

## Ophtalmologue

DR. G. LÉTIENNE

Maladies des yeux

Examens de la vue

702, édifice Boyd

Téléphone: 943-4369

## Avocats-Notaires

GRAFTON, DOWHAN,

&

WALSH

Avocats et Notaires

304 Montréal Trust Building

213, Avenue Notre-Dame

Winnipeg 2, Man.

Téléphone: 942-3135

MARCOUX, DUREAULT,  
BÉTOURNAY, TEFFAINE  
ET MONNIN

Avocats et Notaires

500, Childs Bldg

221, Avenue Portage

Winnipeg 2, Manitoba

204, Téléphone: 942-0038

FRANCOIS AVANTHAY,  
LL. B.

Avocat et Notaire

Suite 1 - 147, boul. Provencher

St-Boniface, Man.

Téléphone: 233-5029

SIMONOT & PINEL

Avocats - Notaires

App. 101, Professionnel Bldg.

Prince-Albert, Sask.

Tél: 764-0633

JACQUES-E. ROY

B.A., LL.B.

Avocat et Notaire

557, chemin Ste-Marie

St-Vital, Man.

Tél: 247-3964

LAURIER RÉGNIER

Avocat et Notaire

304, édifice Avenue

265, avenue Portage, Winnipeg

Bureau: tél: 942-3924

EGGUM & DYNNA

Avocats et Notaires

103 Toronto Dominion

Bank Bldg.

Prince-Albert, Saskatchewan

Téléphone: 763-7441

J.M. Cuelenaers, O.C.

(1910-1967)

K.A. Eggum, B.A., LL.B.

D.M. Dynna, B.Com., LL.B.

GARSON & GUAY

Avocats et Notaires

402 PARIS BUILDING

259 AVENUE PORTAGE

WINNIPEG 2, MANITOBA

TELEPHONE 942-6587

Bureaux à Lac du Bonnet,

Lundar, Powerview,

et St-Pierre.

LAURENT J. ROY

Avocat et Notaire

500-232 avenue Portage

942-5435

Winnipeg 1, Manitoba.

## Dentistes

Dr Edouard-G. JARJOUR

Dentiste

301, chemin Ste-Marie

St-Boniface, Man.

Téléphone 233-2111

Dr J.-O. JOYAL

Dentiste

Téléphone: 943-2023

413, édifice Boyd

388, avenue Portage, Winnipeg

Dr E.-J. GAUDET

Dentiste

Chambre 210 Mitchell Block

11e Rue Est

Prince-Albert, Saskatchewan

Téléphone: 763-7815

Dr. A.-E. BOURGEOIS

Dentiste

344, rue Marion, St-Boniface

Téléphone: 247-4548

Dr A.-C. LAURIN

Dentiste

Téléphone: 233-2850

141, boul. Provencher

ST-BONIFACE, MAN.

Dr André-S. LACHANCE

Dentiste

118, rue Horace

Téléphone: 233-7726

## Optométristes

R. J. STANNERS

Optométriste

Examen de la vue

Téléphone: 233-2850

141, boul. Provencher

ST-BONIFACE, MAN.

EXAMEN DE LA VUE

JAMES SHAEN LTD.

M.N. Lecker, optométriste

2e étage, édifice Hurtig

264, avenue Portage

Tél: 943-6628

**Finkleman**

Optométristes

EXAMEN DE LA VUE

Lunettes ajustées

2e étage, 275, ave Portage

Edifice Kensington

WINNIPEG Tél: 942-2496

## Vétérinaire

Dr J.-Louis FORGUES,

Vétérinaire

Nouvelle Clinique Moderne

Route 59, St-Pierre,

Téléphone: 433-7956

À LOUER



□ Avec l'appui du ministère de l'Éducation

## Entente importante entre la Division scolaire de St-Boniface et le Collège

A compter du début de septembre de cette année, la Division scolaire de St-Boniface assumera la direction du cours secondaire (8e à la 12e année) du Collège de St-Boniface, avec l'enseignement de toutes les matières en français à l'exception de l'anglais.

C'est ce qui résulte d'une entente signée ces jours derniers entre le Ministre de la Jeunesse et de l'Éducation, la Division scolaire de St-Boniface et la Corporation du Collège.

En vertu de cette entente, tout écolier résidant dans les limites de la Division scolaire de St-Boniface qui désire poursuivre ses études

des secondaires en français de la 8e à la 12e année pourra désormais le faire au Collège de St-Boniface sans frais de scolarité.

De plus, tout écolier venant d'une division scolaire autre que celle de St-Boniface pourra également s'inscrire au cours secondaire du Collège sans avoir à payer de frais de scolarité. C'est sa division scolaire d'origine qui devra verser à la division de St-Boniface le supplément nécessaire, et ceci en vertu d'un amendement apporté à la loi scolaire en juillet dernier. Cet amendement permet aux étudiants de poursuivre leurs études dans d'autres écoles

publiques que celles de leur division sans avoir à payer une scolarité additionnelle. D'ailleurs, la division scolaire qui reçoit ces étudiants ne peut exiger de l'autre division que l'excédent des dépenses qui n'est pas couvert par les subventions ordinaires versées à cette fin par le ministère de l'Éducation.

Par conséquent, ainsi que l'a expliqué un représentant de la Commission scolaire de St-Boniface, le transfert du cours secondaire du Collège au secteur public occasionnera aucun fardeau supplémentaire pour les contribuables de St-Boniface.

Le même porte-parole a aussi fait remarquer que

d'après l'entente, la Division scolaire de St-Boniface ne pourra pas refuser pour faute de place tout étudiant venant de l'extérieur. Les autorités scolaires ont prévu pour 300 élèves au Collège cette année. Mais elles seront capables d'en recevoir davantage au besoin.

Si l'espace manque, le ministère de l'Éducation s'est engagé d'y pourvoir lui-même.

### \*MEME PERSONNEL

La Division scolaire a annoncé d'autre part que le passage du cours secondaire du Collège sous sa juridiction n'entraînera aucun

changement dans le personnel enseignant embauché pour l'année académique commençant en septembre. Quant au programme des cours, il ne subira que très peu de changements.

Les autorités scolaires de St-Boniface notent aussi qu'avec le passage du cours secondaire au secteur public, les élèves du Collège seront désormais éligibles aux bourses accordées par le gouvernement provincial aux élèves des écoles publiques.

### PAS DE TRANSFERT DE PROPRIÉTÉ

L'entente conclue entre le

Collège, le ministère et la Division scolaire de St-Boniface ne comporte cependant pas un transfert de propriété. La Division scolaire loue seulement les locaux. Le ministère a vu pour sa part au renouvellement de l'équipement didactique.

Les demandes d'inscription au cours secondaire du Collège devront être envoyées comme auparavant au:

Directeur du cours secondaire,  
200, avenue de la Cathédrale,  
St-Boniface 6, Manitoba.  
Tél.: 247-8885



M. Gabriel FOREST

## □ Un Franco-Manitobain

## Nommé président national

M. Gabriel Forest, expert comptable bien connu de St-Boniface, vient d'être nommé président national des Services pour Immigrants Catholiques du Canada, dont le siège social se trouve à Montréal.

M. Forest faisait déjà partie du conseil d'administration de cet organisme depuis trois ans, à titre de trésorier. Il avait remplacé M. Dumont Lepage de Gravelbourg.

Les Services pour Immi-

grants Catholiques relèvent de la Conférence Catholique Canadienne (Assemblée des évêques du Canada). Ils ont pour but, entre autres, de faire respecter et appliquer les principes chrétiens dans les politiques de migration et de population, en particulier ceux qui concernent la protection des droits de la famille. C'est ainsi que les Services pour Immigrants Catholiques font des prêts-voyages sans intérêts aux parrains afin de couvrir les frais de déplacement des im-

migrants qui désirent réunir auprès d'eux leurs familles immédiates.

M. Forest a annoncé, au cours d'une brève interview, qu'en raison de sa nouvelle fonction il devra se rendre à Rome en septembre prochain où il présentera le rapport du Canada à la Commission Internationale Catholique pour l'Immigration. Le pape Paul VI, a ajouté M. Forest, a manifesté le désir d'être présent à cette réunion afin d'entendre de vive voix les exposés sur la situation des immigrants à travers le monde.

Après son séjour à Rome, M. Forest se rendra visiter

des camps de réfugiés près de Rome ainsi que les bureaux des services pour immigrants en Autriche et en Grèce.

Le conseil d'administration des Services pour Immigrants Catholiques au Canada comprend six administrateurs francophones et six anglophones. M. Forest représente le Manitoba et la Saskatchewan.

**McCullough Drug Co.**  
123, av. Marion  
au coin de  
la rue Taché  
Tél: 247-2353

## Un centre social pour les sourds de Winnipeg

Les sourds de la région métropolitaine de Winnipeg auront peut-être dans un avenir rapproché un foyer pour vieillards doublé d'un centre social.

Des pourparlers sont déjà en cours depuis plusieurs mois entre

des représentants du gouvernement provincial et divers organismes s'occupant des intérêts des sourds en vue de trouver la formule qui répondra le mieux aux besoins. Le projet coûterait près d'un million de dollars.

Entre temps, divers clubs ou associations ont annoncé qu'ils sont prêts à donner leur appui au Winnipeg Centre for the Deaf afin de l'aider à accumuler les fonds nécessaires à la réalisation de ce projet.

A St-Boniface, l'Assemblée Taché des Chevaliers de Colomb et M. Omer Marcoux s'organisent à l'heure actuelle pour vendre des billets de la loterie provinciale "Grey Cup Sweepstake" au profit du fonds de

construction du Centre social des sourds.

On peut aider à cette oeuvre en procurant des car-

nets de billets de loterie auprès de: M. Omer Marcoux, 237 rue Bertrand, St-Boniface.

Appelez: **Aurèle C. Campeau, C.L.U.**  
L'Impériale Compagnie  
D'Assurance-Vie  
Ste 300, 360 Broadway Ave.,  
Winnipeg, Manitoba  
Bur: 942-3351  
Rés: 269-3991

## Roulez à travers le Canada dans le "Canadien"

Vous découvrirez le pays comme jamais auparavant... dans une confortable et luxueuse voiture-dôme. La nourriture est excellente et vous avez le choix de lits, chambrettes, chambres et salons-lits. Le "Canadien" circule tous les jours entre Montréal, Toronto et Vancouver. Consultez votre agent de voyages ou CP Rail.



### BIENTOT LA RENTREE DES CLASSES

Profitez des aubaines de chez "CHRISTIE"

FEUILLES VOLANTES: paquet de 250. Prix ordinaire \$1.65	<b>\$1.01</b> Spécial:
CAHIERS à interlignes Prix ordinaire .15	<b>2/.25</b> Spécial:
CAHIERS de textes Prix ordinaire .15	<b>2/.25</b> Spécial:
CAHIERS d'exercices (3 sujets) Prix ordinaire .79	<b>.56</b> Spécial:
CAHIERS d'exercices (rayures larges) Prix ordinaire 4/.79	<b>4/.51</b> Spécial:
CAHIERS d'exercices (rayures larges) Prix ordinaire 4/.98	<b>4/.59</b> Spécial:
SACS D'ECOLIERS en cuir de première qualité Prix ordinaire \$5.98	Spécial: <b>\$4.69</b>

Rabais considérables sur craies à dessiner en cire, crayons de couleur, chemises etc.

Le magasin "Christie" sera ouvert de 9 h a.m. à 9 h p.m. du 1er au 10 septembre, et le samedi 4 septembre de 9 h a.m. à 4 h p.m.

## CHRISTIE SCHOOL SUPPLY

543 LANGEVIN  
Tél: 247-9410 247-9078

**LA NORWOOD JEWELLERS**  
320 avenue Taché  
NORWOOD  
Tél: 247-2790  
Inspecteur officiel des montres  
du Canadien National  
Réparations de montres,  
horloges et bijoux  
notre spécialité

**PARK FLORISTS**  
412, av. Taché  
en face de l'Hôpital St-Boniface  
Lucille et Yvonne Boulet, prop.  
FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS  
Fruits frais et confiseries  
LIVRAISON dans toute la ville  
Téléphone: 247-3891



# Élections le 6 octobre

Les premières élections de la nouvelle ville de Winnipeg auront lieu le 6 octobre prochain. Un maire et 50 conseillers seront alors élus. C'est ce qu'a déclaré M. Saul Cherniack, ministre des finances.

Les élections pour ces postes auront lieu à tous les trois ans, au quatrième mercredi du mois d'octobre.

Cette année, les heures de votation seront de 9 h 00 à 21 h 00. Les bureaux de scrutins provin-

soires seront ouverts les 1, 2, et 4 octobre de 17 h 00 à 21 h 00.

L'inscription officielle des candidats se terminera à 14 h 00, le mercredi 15 septembre.

Les votants doivent être

citoyens canadiens, âgés de 18 ans et plus et résidents du Winnipeg métropolitain depuis six mois.

La votation se fera en apposant un "X" au nom du candidat choisi.



Robert LABROSSE

## Un autre candidat aux Elections

L'échevin George E. Marshall, de la ville de Transcona, qui dans un mémoire en février dernier, appuyant les projets de fusion urbaine du gouvernement provincial, avait déclaré que, "un seul gouvernement avec des traits décentralisateurs établis comme loi...oui!", a annoncé qu'il contesterait un siège au nouveau conseil.

Il se présente candidat dans la circonscription de Kernpark, soit Transcona est.

M. Marshall a déclaré que "le nouveau plan éliminera le problème que nous avons toujours eu avec un tierce niveau de gouvernement."

Agé de 41 ans, M. Marshall a été échevin pendant les cinq dernières années et également vice-président de la commission scolaire de Transcona-Springfield. Il a été le premier conseiller de la ville de Transcona à appuyer publiquement le gouvernement provincial dans la réorganisation urbaine.

Le nouveau programme offre une organisation centrale forte tout en gardant un contact continu avec le peuple par le truchement des comités communautaires.

Employé du Manitoba Telephone System depuis 21 ans, M. Marshall est père de quatre enfants.

## Cours d'été: langues 1971

Lors de la cérémonie de clôture du cours d'été ayant pour thème "Vivre, c'est parler français; parler français, c'est vivre", une centaine d'invités se réunissaient dans la salle Neepawa de l'édifice de l'Union des étudiants sur le campus de l'université de Manitoba.

Le maître de cérémonie, M. Guy Lemoine, appela à tour de rôle, les divers chefs de service impliqués dans le cours. Une chorale, montée par Marcel Goscelin avec des étudiants anglophones, a exécuté "Une orange", "L'eau vive" et "L'important, c'est la rose".

M. Robert Labrosse, directeur du cours d'été, en des termes fort louangeurs,

adressa des félicitations aux étudiants et des remerciements au professeur Jones qui lui a permis de séjourner au Manitoba. M. Labrosse a invité les jeunes à "s'intégrer davantage à la société et à poursuivre leur chemin avec la même joie de vivre qu'ils ont manifestée pendant les cours".

Tous les élèves qui ont suivi le cours ont reçu une lettre attestant leur assiduité.

### Régime de Sécurité Familiale de la Société Franco-Manitobaine

#### ANNIVERSAIRES

La Société Franco-Manitobaine offre ses vœux de bon et heureux anniversaire à ses membres du Régime de Sécurité Familiale.

M. André Huberdeau, St-Lazare, Man. du 12 août.  
M. Edouard Laroche, Dufrost, Man. du 13 août.  
M. Frank Sherwood, La Salle, Man. du 15 août.  
Mme Augustine Château, St-Boniface du 15 août.  
M. Edmond Labelle, St-Boniface du 15 août.  
M. Ronald Pambrun, St-Boniface du 15 août.  
Mlle Juliette Rocan, St-Boniface du 15 août.  
M. Claude Leclerc, St-Boniface du 16 août.  
M. Lucien Geirnaert, St-Léon, Man. du 17 août.  
M. Henri Roch, St-Boniface du 17 août.  
M. David H. Pelland, St-Norbert du 18 août.  
M. Guy Delaquis, Cypress Bay, St-Boniface du 23 août.  
M. Edouard Desorcy, rue DesMeurons, St-Boniface du 23 août.  
M. Abbé Gérard Levesque, Richer du 24 août.  
M. Roland Trudeau, rue Archibald, St-Boniface du 24 août.

## Candidat du quartier Taché

Un échevin de la ville de St-Boniface depuis 1964, M. Etienne Couture, a annoncé qu'il briguera les suffrages aux prochaines élections du grand Winnipeg, soit le 6 octobre. Il se présentera dans le quartier Taché qui comprend le vieux St-Boniface.

M. Etienne Couture est natif de St-Boniface. Il a fait ses études d'abord à l'école Provencher pour ensuite continuer au collège où il a obtenu un baccalauréat en arts de l'université de Manitoba en 1931.

Depuis déjà plusieurs années il a assumé différents postes de responsabilité au conseil de ville. Il a été président du comité des travaux publics pendant quatre ans et également président de la commission des parcs. Il est actuellement membre du co-

mité de Finance et du comité des travaux publics.

Il est au service de la raffinerie Shell Oil Canada Ltd à titre d'ingénieur stationnaire. M. Couture est marié et demeure à St-Boniface, rue Notre-Dame.

### Conseil de St-Boniface No 3158

## Nouvel exécutif des Chevaliers de Colomb

La nouvelle année Colombienne commence avec un bon groupe de dévoués Frères Chevaliers nommés au conseil exécutif: Chapelain, M. l'abbé Maurice Denis-Bernier; Grand Chevalier,

Basile Carrière; Ex-Grand Chevalier, Roméo Audette; Député Grand Chevalier, Jean-Guy Hurtubise; Secrétaire-Financier, Marcel Lambert; Secrétaire-Archiviste, Denis Godard; Secrétaire-Trésorier, Norman Ducharme; Chancelier, Lucien Marcoux; Conférencier, Ted Vermette; Cérémonialre, Eugène Jubinville; Avocat, Cyril Dorge; Syndics, Dennis Kenny, René Hébert, Georges Duguay; Gardes,

Jean Sauvelet, Emilien McCarthy, Daniel Bolly, Henri Orioux.

Bonne chance à ces valeureux Chevaliers qui donnent leur temps bénévolement pour leurs frères.

Pour le 11 septembre, Fr Jean-Guy Hurtubise prépare une épluchette de blé d'Inde. L'endroit et l'heure seront annoncés dans cette chronique.

**PHARMACIE**  
*Tréfontaine*  
**PHARMACY**  
243 rue Marion, Norwood  
Angle des rues  
Traverse et Marion  
Tél: 247-3533  
Nous livrons à domicile

### MERCURY STUDIOS

Mariages — Portraits — Passeports

183, rue Marion, St-Boniface  
Tél: 247-2652

Trois formules de mariage  
\$75.00 - \$155.00 - \$195.00



### Les Assurances FOREST

160 Marion "La Belle Ville" Man.

Spécialité Assurance-Auto

Téléphone: 247-8434 - Résidence: 233-3860

Propriétaire: Georges FOREST

**CHRISTIE SCHOOL SUPPLIES LTD.**  
543 rue Langevin, St-Boniface  
Pour tous les besoins en fournitures scolaires ou ameublement de bureau  
s'adresser à:  
LIONEL CARRIÈRE ou CLAUDE LUSSIER  
247-9410 247-9078

PIERRE J. BEAUDRY, PROP.  
**PUTT'S TRANSFER**  
85 DES MEURONS  
ST. BONIFACE & MANITOBA  
Téléphone: 233-6327

**Perrin DU MANITOBA**  
PHOTOGRAPHIE  
154 PROVENCHER BOULEVARD  
ST-BONIFACE MANITOBA  
TELEPHONE 233 1435



# Éditorial

## Un avenir sombre?

La décision de Presse-Ouest de suspendre la publication de notre journal si on n'arrive pas à trouver une solution à la crise financière avant le 15 septembre ne manquera pas de surprendre bien des gens, à l'exception peut-être des pessimistes et des adversaires des positions défendues par le journal.

Les pessimistes diront: "On le savait bien! Il n'y a pas d'avenir pour les francophones dans l'Ouest!" Plusieurs d'entre eux d'ailleurs ont déjà sauté par-dessus bord et l'on peut se demander s'ils se sentent si confortables dans le torrent de l'assimilation.

Quant aux adversaires, ils font déjà des gorges chaudes. Ils estiment peut-être que les difficultés actuelles du journal sont dues à la plume trop piquante de l'un ou l'autre journaliste. Qui ne tarde de ricaner sur la déconfiture d'un prétendu pourfen-

deur de l'Establishment et des structures sclérosées et complaisantes?

Mais l'ensemble de nos lecteurs seront sans doute étonnés de ce qui menace de se produire. Certains s'alarmeront, croyant tout le vaisseau de la francophonie manitobaine à la dérive faute de gouvernail. Ils voudront peut-être faire comme les pessimistes et sauter eux aussi par-dessus bord.

Avant de s'affoler et de croire au pire, il est préférable de s'arrêter un peu et de se demander s'il n'y a pas moyen de boucher rapidement certains trous et d'actionner un peu plus vigoureusement les pompes.

Il est quasiment certain que si Presse-Ouest trouvait \$25,000 d'ici janvier prochain, elle baisserait aussitôt le pavillon de détresse et élèverait celui de l'espoir.

Au lieu donc de harceler le bureau du journal de

coups de téléphone ou de réclamations de toutes sortes, notre public manitobain se rendrait un précieux service si, au cours des prochains jours, il se mettait à chercher des moyens concrets qui permettraient au journal de remonter le courant une fois pour toutes.

Permettons-nous une réflexion en terminant. Il y a un peu plus de vingt-cinq ans, la population franco-manitobaine réalisait le miracle de CKSB. Mais depuis cent ans qu'elle jouit d'un hebdomadaire de langue française, elle n'a jamais été sollicitée d'y contribuer de façon spéciale. Le temps ne serait-il pas venu de donner un bon coup de pouce en ce domaine?

Nous avons jusqu'au 15 septembre pour y penser et décider une action concrète et efficace. L'avenir est sombre certes, mais pas sans espoir si tout le monde se donne la main.

Jean-Paul AUBRY.

## Nos lecteurs nous écrivent

M. le rédacteur,

### Nos étudiants au Mexique

Voilà plus de deux mois que les jeunes de CEPIA vivent au Mexique. Puisqu'il y a alors quelque temps que nous sommes ici, je crois qu'il serait intéressant de communiquer quelques informations à chez nous; d'abord sur notre situation géographique, le rancho (village) où nous vivons, et ensuite quelques constatations personnelles concernant les conditions économiques et sociales du village, étant suivi d'une brève évaluation de notre présence ici.

El Rodeo est situé à 40 km. au sud-est de Guadalajara, capital de l'Etat de Jalisco. Notre village est entouré de plusieurs fermes et la vie est alors typiquement celle de la campagne; les chevaux et les machines agricoles composant le va-et-vient dans les rues.

Le village étant situé dans une vallée, le décor géogra-

phique est très paisible et la végétation croît facilement. Il n'y a donc pas de problèmes pour les fermiers puisque les terres sont riches et l'eau est abondante, spécialement durant cette saison temporelle de juin à septembre. Durant ce temps, les travaux principaux des fermiers sont: a) "coson-geor", c'est-à-dire nettoyer l'herbe des champs, et "abonar" ou appliquer le fertilisant au maïs pour donner plus de nitrogène. Voilà quelques faits globaux.

Depuis le 2 juin nous sommes 4 canadiens à El Rodeo sur un groupe de 45 qui vivons avec les familles de la place. Nous avons pu trouver logis ici grâce au contact d'un groupe de travailleurs sociaux qui visitent le village une fois par semaine. Dès les premiers jours la grande cordialité des gens nous a fait sentir mieux à

l'aise dans ce nouveau pays. Il est très facile d'approcher le monde et souvent ils font le premier pas pour nous rencontrer. Ceci est surtout vrai des jeunes.

Pour le temps que nous sommes ici nous tentons d'aider les travailleurs sociaux dans leur plan de travail pour le village. A présent nous recueillons des informations sur le déroulement de la vie sociale et économique dans le village. Ceci pour avoir une meilleure connaissance des intérêts et des possibilités de chaque famille. La méthode de travail qu'utilisent les travailleurs sociaux est d'essayer de former un groupe qui serait moteur d'initiative pour améliorer les conditions dans leur village. Au Canada nous avons quantité de clubs et d'organisations existant même dans les petits villages et on reconnaît que ceux-ci réalisent beaucoup simplement en étant canalisation pour les gens. Ici il y a une grave lacune dans l'organisation sociale de ce type. C'est une des raisons pour lesquelles il existe un isolement, un pessimisme social, une incapacité devant le progrès.

Le rôle des étudiants canadiens ici est de vivre avec les gens en parlant avec eux de leur situation, essayant de se rendre compte ensemble des faits qui empêchent un plus grand développement dans le village. A ce niveau, le problème à surmonter est que la tradition de vivre pauvrement bloque l'ouverture mentale à de nouvelles possibilités, à de nouvelles réalités. Une autre difficulté est que les gens n'ont pas confiance l'un dans l'autre. Lorsqu'il s'agit de travailler en commun chacun se méfie de l'autre, ce qui rend toute tentative de travail

### QUATRE ANS PASSÉS

Le 17 août 1967

M. Louis Marcoux, maire de la municipalité de Taché, se fait un honneur de présider à l'ouverture officielle du magnifique Centre sportif de Lorette, projet du centenaire. — Une bourse bilingue de l'Université de Manitoba est décernée à M. Gerald Allard, de St-Boniface, qui s'est classé premier en classe de rhétorique au Collège de St-Boniface. — De la Terre des Hommes, les visiteurs, M. et Mme Joseph Perreault, de St-Lazare, sont revenus les jambes fatiguées..., mais peu importe, puisque leur voyage de quelque 3,200 milles par train, aller et retour, pour voir cette fameuse exposition fut merveilleux.

### BUTINAGE ESTIVAL

DU LE JEU DU FAVA BOURDON

### HUIT ANS PASSÉS

Le 16 août 1963

M. Lionel Dorge, fils de M. et Mme David Dorge, de St-Norbert, qui a obtenu son baccalauréat ès arts au Collège universitaire St-Paul, reçoit une bourse universitaire de \$2,000 pour poursuivre ses études à l'Université McMaster, à Hamilton. — Le curé, les syndics et les paroissiens de Ste-Agathe invitent tous leurs amis à assister à la bénédiction de leur nouveau presbytère.

### DOUZE ANS PASSÉS

Le 21 août 1959

Un accident de la route vint ravir à l'affection de leurs parents et amis, M. Roch Dansereau, de Letel-

lier, et Mlle Evangéline Lafontaine, de St-Jean-Baptiste. — La ceinture de sauvetage, qui se trouve vers le milieu du pont Provencher, n'est pas toujours là et il paraît qu'on a beaucoup de difficulté à la garder en place. L'ingénieur de la Ville de St-Boniface aura à présenter un rapport à ce sujet pour remédier à cette situation.

### SEIZE ANS PASSÉS

Le 20 août 1955

La Cie T. Eaton contribue la somme de \$5,000 à la perception pour la construction du gymnase du Collège de St-Boniface. — Un double mariage a lieu en l'église de Ste-Rose-du-Lac: Mlle Mathilde Maguet, de Laurier, à M. Peter Klassen, de Gretina, et Mlle Valérie, de Laurier, à M. Joseph Bergeron, de St-Boniface.

## LA LIBERTÉ ET LE PATRIOTE

Membre de l'A.B.C. de la M.W.N.A. et des Hebdomas du Canada

Tirage



Certifié

Journal hebdomadaire publié le mercredi par Presse-Ouest Limitée.

Gérald DORGE  
Directeur

Jean-Paul AUBRY, O.M.I.  
Rédacteur

Toute correspondance relative aux articles et nouvelles doit être adressée à: LA REDACTION, La Liberté et le Patriote, B.P. 96, Saint-Boniface (tél: 247-4823).

Toute correspondance relative aux abonnements doit être adressée à: SERVICE DES ABONNEMENTS, La Liberté et le Patriote, B.P. 96, Saint-Boniface, Manitoba (tél: 247-4823).

Toute correspondance relative à la publicité, aux annonces commerciales et aux petites annonces doit être adressée à: SERVICE DES ANNONCES, La Liberté et le Patriote, B.P. 96, Saint-Boniface, Manitoba (tél: 247-4823).

ABONNEMENT ANNUEL — CANADA: \$5.00  
ETATS-UNIS: \$6.00  
ETRANGER: \$7.00

Les abonnements partent du premier numéro du mois qui suit la réception de l'abonnement.

Imprimé par Reliance Press Ltd. 114 Victoria ouest. Tenscone, Manitoba.

Courrier de deuxième classe — Enregistrement No 0477.

suite à la page 16





## Les Associations de l'Ouest demandent d'être consultées

La Fédération Canadienne-française de l'Ouest (F.C.F.O.) trouve que le Secrétariat d'Etat comprend mal les problèmes réels des minorités francophones de l'Ouest.

C'est ce qu'elle vient d'exprimer dans un communiqué qu'elle a émis à la suite de son assemblée générale qui s'est tenue en l'hôtel Fort Garry de Winnipeg, dimanche dernier, 15 août. La Fédération Canadienne-française de l'Ouest regroupe les Associations provinciales des francophones du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique.

"Déplorant une telle situation", les délégués de la Fédération ont demandé aux présidents des quatre associations provinciales de se rencontrer dans le plus bref délai possible avec les représentants du Secrétariat d'Etat, dont le ministre Gérard Pelletier lui-même, afin d'examiner ensemble les programmes fédéraux d'action socio-culturelle, d'en évaluer l'efficacité et d'en établir les priorités.

La Fédération estime que jusqu'ici, le Secrétariat d'Etat a déterminé de façon trop unilatérale les besoins des minorités et n'a pas assez consulté les associations intéressées dans l'élaboration

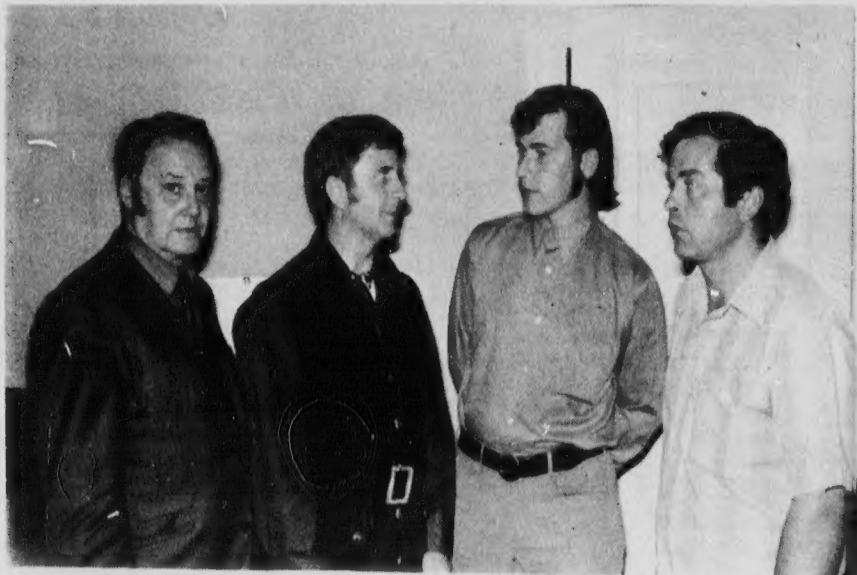
de ses programmes d'aide à l'action socio-culturelle parmi les groupes francophones de l'Ouest.

En outre, la Fédération Canadienne-française de l'Ouest se propose de demander au Secrétariat d'Etat de mieux définir les fonctions de ses agents de liaison régionaux. Selon le communiqué de la Fédération, cela faciliterait les rapports entre les associations provinciales et le Secrétariat d'Etat et assurerait de part et d'autre une meilleure collaboration.

Le nouveau bureau de direction s'est ensuite réuni



Un aperçu de l'Assemblée générale de la Fédération Canadienne-Française de l'Ouest, lors de la réunion annuelle à Winnipeg dimanche dernier. La délégation manitobaine se composait de MM. Albert Lepage, Maurice Gauthier, Guy de Margerie, Maxime Désaulniers et du P. Jean-Paul Aubry, O.M.I. La Saskatchewan était représentée par MM. Roger Lalonde, qui présidait l'assemblée, Alfred Champagne, Roland Pinsonneault, Clotaire Denis, René Rottiers et J. Jeanneau. L'Alberta et la Colombie-Britannique avaient envoyé respectivement cinq délégués. D'autre part le Secrétariat D'Etat avait été invité à envoyer ses agents de liaison à titre d'observateurs.



Ci-dessus, les membres du bureau de direction de la Fédération Canadienne-Française de l'Ouest. De gauche à droite: MM. Roger Motut (de l'A.C.F.C.), président; Roger Lalonde (de l'A.C.F.C.), conseiller; Roger Albert (de la F.F.C.), vice-président; Albert Lepage (de la S.F.M.), conseiller.

les quatre associations provinciales des francophones de l'Ouest, la Fédération s'est donnée les objectifs suivants: a) assurer la communication entre les associations-membres; b) établir un réseau permanent d'information entre elles; c) coordonner les méthodes employées à la solution des problèmes communs; d) donner plus de poids et d'autorité aux démarches com-

munes; e) coordonner certaines activités au niveau de l'Ouest canadien.

Les dépenses de la Fédération sont financées par une cotisation fixée lors de l'assemblée annuelle.

Au terme de l'assemblée générale, les délégués des associations respectives ont désigné leurs représentants au sein du bureau de direction de la Fédération:

ce sont MM. Albert Lepage, président de la Société Franco-Manitobaine; Roger Lalonde, président de l'Association Culturelle Franco-Canadienne de la Saskatchewan; Roger Motut, président sortant de charge de l'Association Canadienne-Française de l'Alberta; et Roger Albert, président de la Fédération Franco-Colombienne de Colombie-Britannique.

### LA BROQUERIE

Mme Marcel Danault reçut la visite de son frère M. Roger Ducharme qu'elle n'avait pas vu depuis quatorze ans.

Nos condoléances s'adressent aux familles Cyr Kirouac-Dupuis et Mme Henri.

M. et Mme V. Gamache accompagné de Joelle, Marcel et Norbert se rendirent à Banff et de là à Fields, C.-B. où il visitèrent leur fils Robert qui est présentement employé comme naturaliste dans les parcs. Ils passèrent deux jours agréables à visiter de très beaux sites, ensuite s'arrêtèrent au lac Louise, Jasper, Edmonton, etc.

Nous accueillons dans la personne de l'abbé L. P. Jean, un homme de mérites des plus estimables. Nous lui souhaitons la plus cordiale bienvenue.

### Nos lecteurs...

suite de la page 5

concret extrêmement compliquée. Pour cette raison les résultats du travail social ne paraissent pas impressionnants et il devient difficile de maintenir un intérêt animé dans le village. En vue de cette réalité, nous avons surtout réalisé les problèmes concrets du développement au niveau du travail social, là où reposent les faits bruts. Pour le moment, c'est seulement par notre simple présence et par nos conversations que nous pouvons arriver conjointement avec les gens à des conclusions ou des méthodes de travail provisoires. Pour nous canadiens, habitués à la vie facile, est-ce un rôle valable que nous jouons ici? Jusqu'à quel point peut-on s'intégrer dans une autre culture? Ne serait-il pas mieux pour nous de passer quelque temps à visiter les

différentes régions du Canada? car en plusieurs endroits il y a nécessité d'amélioration sociale. Ce sont là des questions que tous les membres de CEPIA discuteront les 14, 15 et 16 août, lorsque tous nous allons nous réunir à Guadalajara avant de retourner au Canada à la fin du mois.

Hasta luego

G. Rupert Baudais  
Jalisco, Mexique  
le 4 août 1971

N.D.L.R. - Notre correspondant est un étudiant du Collège de St-Boniface.

### Nouvelle substance Rétracte les Hémorroïdes

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

Cette substance ne fait pas qu'apaiser les douleurs locales; dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notable des hémorroïdes. Mieux encore, l'effet cicatrisant du médicament s'est prolongé durant plusieurs mois.

Cette substance aux effets si bien-faisants se nomme la Bio-Dyne; elle aide rapidement à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance des tissus nouveaux.

La nouvelle Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires sous le nom de Préparation H. Elle est en vente dans toutes les bonnes pharmacies et s'accompagne d'une offre de remboursement.

#### "RENDEZ-VOUS"

lieu de rencontre des gourmets, vous invite au 150 Provencher

#### HUBERT'S ROCO SERVICE

291 ARCHIBALD ST.  
Réparations d'autos en tous genres.  
HUBERT ROBITAILLE PROP.  
Ré: 233-6872 - Bur: 233-3919

### ST-BONIFACE

Ouvert sept jours par semaine.  
Lundi au vendredi - 8 h. a.m. à 9 h. p.m.  
Samedi - 8 h. à 6 h.  
Dimanche - 10 h. à 4 h.

84, av. Hespeler, Elmwood - Tél: 533-4796

Adressez-vous en français.



Oh là là!  
Faites appel à Weight Watchers.

Pourquoi attendre? Il y a une classe Weight Watchers non loin de chez vous



WEIGHT WATCHERS OF MANITOBA LTD.  
942 - 4284

pour répartir les fonctions. M. Roger Motut a été nommé président; M. Roger Albert, vice-président; MM. Albert Lepage et Roger Lalonde, conseillers; et le P. Jean Patoine d'Edmonton, secrétaire-trésorier.

#### Nouvelle constitution

Lors de son assemblée générale à Winnipeg, la Fédération Canadienne-française de l'Ouest a aussi adopté une nouvelle constitution.

Ayant pour but de grouper

#### RESTAURANT MARDI GRAS

Faites vos réservations maintenant pour réceptions, mariages, banquets, réunions de clubs et de remise de diplômes.

#### DÎNER SPECIAL POUR FAMILLES

LE DIMANCHE  
Ouvert de 8 h à minuit le dimanche.  
7 h à 13.30 les autres jours  
287 av. Portage  
Tél: 943-3774



RAY'S TEXACO SERVICE  
353, boul. Provencher, St-Boniface  
ouvert de 7 h a.m. à 10 h p.m.

Tél: 233-3949

Café gratuit pendant qu'on répare votre voiture  
AGENT DE FIRESTONE Propriétaire: Ray PERRON



#### G. T. ROOFING

Experts en toitures  
Nous nous spécialisons dans la réfection des toits.  
Nouveaux toits - Réparation de toitures  
Tous genres de bardeaux en Asphalte

Garantie par écrit pour tout nouveau toit  
Pour estimations gratuites  
COMPOSER: 233-5629 - ville - 1-878-2848 - campagne -

#### Guertin Implement Ltd

Lot 149, chemin du Périmètre  
(près de la Route 59)  
Case postale 58, St-Vital 8, Man.

VENTE JOHN DEERE, PIECES ET SERVICE  
Tél.: 256-4321

#### PIANOS ET ORGUES A VENDRE

Agent exclusif pour pianos Heintzman & Sherlock-Manning et orgues Hammond. Voyez notre représentant français M. Jean Carignan, J.J.H. McLean Co. Ltd., Angie Graham et Edmonton Winnipeg - Tél: 942-4231

Affilié à la Procure Générale



# Préparez-vous pour la rentrée des classes

Environ 5,000,000 d'enfants canadiens vont retourner dans les jardins d'enfants et les écoles élémentaires au mois de septembre. La plupart d'entre eux seront reposés et prêts à affronter la nouvelle année scolaire.

Et vous, mamans? Comme vous consacrez votre temps à préparer les enfants pour la rentrée des classes... à acheter et réunir les vêtements, crayons, stylos, livres et tout l'équipement scolaires, et à préparer psychologiquement les petits enfants qui vont à l'école pour la première fois... vous n'avez sans doute pas trouvé de temps pour vous préparer à faire face à d'autres problèmes urgents qui peuvent se présenter pendant l'année scolaire.

Ces préparations, rappel-



© SCW, INC.

le le Conseil Canadien de la Santé Familiale commandité par l'industrie pharmaceutique, ont une forte influence sur la santé et la sécurité de toute la famille.

Le Conseil, un organisme de service public sans but lucratif, dont le but est d'encourager la santé familiale et la sécurité au foyer, vous suggère de vous ménager quelques loisirs pour vous préparer à résoudre quelques problèmes urgents et à satisfaire des demandes imprévisibles qui peuvent se poser au cours de l'année scolaire.

Faites une liste des membres de votre famille, des amis et des gardiennes d'enfants qui habitent près de chez vous. Quand vous devez aller chercher les enfants à l'école quand ils sont malades ou pour toute autre raison, vous devriez avoir les noms, adresses et numéros de téléphone des adultes qui doivent s'occuper des enfants d'âge préscolaire que vous devez laisser à la maison. Gardez cette liste près du téléphone.

Sur une carte spéciale que vous devriez attacher à votre téléphone, faites une liste des nom et numéro de téléphone de votre docteur, de votre pharmacien et de l'hôpital le plus proche de chez vous. Indiquez également vos nom et adresse. Une gardienne d'enfants expliquera ainsi plus facilement à votre docteur où venir - si vos nom et adresse sont sous ses yeux.

Vérifiez les dossiers de vaccination des membres de la famille. C'est important que les enfants d'âge préscolaire soient protégés contre les maladies... qu'ils peuvent contracter... et c'est tout spécialement important que les enfants d'âge scolaire soient protégés grâce aux vaccins actuellement disponibles... pour qu'ils ne rapportent pas de maladies de l'école pour les commu-

niquer au reste de la famille.

Préparez l'armoire à pharmacie pour l'année scolaire. Faites un nettoyage complet. Jetez les vieux médicaments. Discutez avec votre docteur pour qu'il vous donne d'autres idées concernant le contenu de votre armoire à pharmacie. Rappelez-vous, la rentrée scolaire est synonyme de mauvais temps, avec tous les renforcements, la toux, les maux de tête, les douleurs musculaires et articulaires qui l'accompagnent.

Prévoyez un espace de rangement pour les jouets,



l'équipement sportif, les jeux, les fournitures scolaires, les vêtements de mau-

vais temps comme les bottes et les couvre-chaussures. Plus d'une chute a été provoquée par de tels objets laissés dans les corridors ou sur le plancher. S'il y a des armoires, des boîtes et des étagères spécifiquement destinées au rangement, les enfants les utiliseront.

Prévoyez des loisirs pour vous-même à un moment donné de la journée. Des études portant sur la sécurité au foyer indiquent que quand la mère de famille est fatiguée et anxieuse... les accidents ont tendance à se produire. Utilisez ce temps de loisir pour vous reposer... pour vous consacrer à votre passe-temps favori peut-être... ou même pour vous assoupir un peu pendant la sieste des enfants.

Prévoyez quelque chose (et prenez-en note) pour garder les enfants d'âge préscolaire occupés et satisfaits quand le mauvais temps les empêche de sortir. Il existe un bon nombre de livres sur ce sujet dans la bibliothèque de votre quartier. Vous pouvez également demander conseil à la maîtresse du jardin d'enfants.

## Sauce pour légumes



L'Institut des huiles d'arachides vous propose deux recettes de sauces qui sont délicieuses sur des légumes comme le brocoli, les choux de Bruxelles ou les asperges. L'huile d'arachides, grâce à sa douce et délicate saveur se prête tout particulièrement bien à ces sauces.

Ces recettes ont été mises au point par Mlle Catherine Collins pour l'Institut des huiles d'arachides. L'Institut vous offre également un livre de vingt-cinq recettes que vous pourrez obtenir à titre gracieux en

écrivant à: l'Institut des huiles d'arachides, casier postale 1081, Montréal 101, Québec.

### SAUCE DIETETIQUE AU YAOURT

(1 tasse)

- 1 t. de yaourt nature
- 1 c. à table d'huile d'arachides
- 2 c. à table de jus de citron
- 1/4 c. à thé de feuilles d'estragon
- 1/4 ou 1/2 c. à thé de poudre de moutarde

- 1/2 c. à thé de sel
- 1 petite gousse d'ail (pressée)
- 1 petit oignon finement haché ou
- 2 c. à table d'oignon râpé

Combiner tous les ingrédients et bien mélanger. Si elle est préparée à l'avance, cette sauce doit être réfrigérée jusqu'à ce qu'elle soit prête à servir. Il est préférable qu'elle soit à la température de la pièce avant d'être versée sur des légumes chauds, et froide avec la salade de fruits (cf. variante II).

Variantes: I - Ajouter 4 c. à table de roquefort râpé. II - Omettre l'ail et les oignons et servir avec une salade de fruits.

### SAUCES AUX CAPRES

(1 1/2 tasse)

- 1/4 t. d'huile d'arachides
- 3 c. à table de margarine
- 3 c. à table de farine
- 1 t. de lait
- 1/2 c. à thé de sel
- 1 c. à thé de moutarde forte préparée
- 1 c. à table de câpres, égouttées
- poivre blanc frais moulu, au goût
- 3 c. à table de parmesan râpé

Faire chauffer dans un petit poêlon l'huile d'arachides et la margarine sur feu doux. Retirer du feu et incorporer en remuant, la farine pour former un mélange d'une consistance épaisse; ajouter le lait et remplacer sur

feu modéré. Tout en remuant incorporer le reste des ingrédients et brasser jusqu'à épaississement. Cette sauce doit être servie chaude.

### LEGUMES VINAIGRETTES

- 3/4 t. d'huile d'arachides
- 1/2 t. de vinaigre de vin
- 1 c. à thé de sel
- 3 c. à table de persil frais, haché
- 1/4 t. de petits oignons finement hachés (ou échalotes)
- 1/4 t. de piment vert haché
- 3 c. à table de radis hachés
- 3 c. à table de champignons hachés
- 1 gousse d'ail pressée
- 1/4 ou 1/2 c. à thé d'un des aromates suivants: basilic, menthe, thym, ou rosemarin
- poivre frais moulu, au goût

Combiner tous les ingrédients dans récipient couvert et bien agiter. Réfrigérer pendant 15 minutes. Donne 4 portions que l'on peut servir sur des moitiés d'avocats ou avec de la salade.

## GEO. SARAS

### FOURRURES

533 Des Meurons St-Boniface

Tél: 247-2460

Réparations et modifications  
Manteaux faits sur commande

Entreposage gratuit  
Prix raisonnables

### MESDAMES

Pois faciaux enlevés

pour toujours selon la nouvelle méthode d'électrolyse par ondes courtes



Sans danger! Proprement  
THE  
DERMIC INSTITUTE

400 Boyd Building  
388, avenue Portage  
Winnipeg 1 - 942-4110

## Jack's Tom Boy Store

194, rue Taché, St-Boniface

Ouvert 7 jours par semaine pour vous servir 9 h a.m. à 10 h p.m.

Viande fraîche, légumes, etc.

### MAGASIN DE CHAUSSURES

pour dames, hommes et enfants  
Élégantes chaussures

Réparations de chaussures

## J.-P. GUAY

196, boul. Frovencher,  
St-Boniface  
Téléphone: 233-1119



## Boulangerie Carrie

Angle des rues  
Des Meurons et Provencher  
20 pains et plus:  
18 ¢ chacun.

Gâteaux pour toute occasion.

Pâtisseries assorties  
247-2596

Adressez-vous en français

## PELLAND

D. PELLAND, prop.  
Traiteurs: mariages, dîners,  
réceptions et banquets  
161 bl. Provencher St-Boniface  
TELEPHONE: 247-3319

## Mme Marie Claude FAUL

Démonstratrice des produits "KOSCOT"  
(à l'huile de vison)

SOINS DE LA PEAU - MAQUILLAGE

Présentation gratuite à domicile

TELEPHONE: 256-9012

## Le patron



9109  
SIZES  
10 1/2-20 1/2

by Marian Martin

PRIX 75 ¢.

Envoyez votre commande à:  
Marian MARTIN Dept;  
La Liberté et le Patriote,  
60, Front St. West, Toronto,  
(non à Winnipeg).  
Ecrire lisiblement le numéro  
du patron, la grandeur, votre  
nom et votre adresse.  
(Paiement en monnaie seule-  
ment. Les timbres ne sont  
pas acceptés).

### ON DEMANDE FILLES OU FEMMES

Travail délicat, meilleurs gages  
Femmes inexpérimentées  
demandées pour apprendre  
le métier de

### COIFFEUSE

Les offres d'emploi pour les  
coiffeuses diplômées sont plus  
nombreuses que celles-ci.  
Jamais auparavant y a-t-il eu  
tant d'occasions pour les jeu-  
nes filles ambitieuses.

Ecrivez pour obtenir  
un catalogue gratuit  
MARVEL BEAUTY  
SCHOOL

273 1/2 avenue Portage  
Winnipeg, Man.  
Succursales: Regina, Saskatoon  
Calgary, Edmonton, Toronto.



# Lettre ouverte au Premier Ministre

Cher M. Schreyer;

Objet: ST-BONIFACE ou WINNIPEG?

Maintenant que le projet de loi #36, créant la Ville-Unique qui portera le nom de WINNIPEG, est déjà fait accompli, je crois nécessaire que tout soit fait par le gouvernement pour voir réaliser les objectifs de participation communautaire de ce nouveau gouvernement.

A mon avis, et selon celui de l'Honorable Cherniak, le plein et bon fonctionnement des comités communautaires sera la clef de voûte pour le succès du nouveau gouvernement. Le comité communautaire pour la communauté de St-Boniface ne doit pas se nommer WINNIPEG. Par ailleurs, un comité communautaire nommé ST-BONIFACE, qui veille sur une communauté qui s'appelle Winnipeg 6, sera voué à l'échec. TOUT et TOUT doit être fait pour

renforcer le sens d'appartenance à une communauté distincte; la fierté, la dignité même du citoyen en dépend.

Puisque l'usage de la désignation "WINNIPEG 6" depuis nombre d'années a connu beaucoup d'adeptes à Wpg. et ailleurs, il va sans dire que la dose de remède à appliquer doit être forte et ne doit pas tarder. Il est d'autant plus urgent à cause du courrier que doit adresser "AUTOPAC" en septembre prochain à tous les automobilistes du Manitoba, y compris ceux de la communauté de ST-BONIFACE.

Il n'est impossible de convaincre les officiers des divers départements de la Corporation des Assurances Publiques du Manitoba, de nous accorder le simple désir d'avoir le courrier adressé à St-Boniface et non à Winnipeg 6. Que feront les responsables du bureau des plaques d'immatriculation? Seul, un ordre de votre part montrant que pour être

conforme au données principales de l'Acte incorporant la Nouvelle Ville de Winnipeg, les communautés distinctives doivent garder leur nom. Tandis que je m'y connais un peu pour notre propre communauté, celle qui fut jadis la Ville de St-Boniface, je ne vois aucune raison pourquoi les communautés de St-Vital, St-James, Transcona, Fort Garry, etc., etc., ne seraient pas respectées dans leur identité en tout rapport.

Il est tout à fait ridicule de voir combien on tiendrait à conserver l'identité de la communauté de St-Boniface sous le département de l'Honorable M. Cherniak, lorsque sous le département de l'Honorable Pawley, on fait fi et même l'on travail contre cette dite conservation.

Je ne crois pas être trop audacieux lorsque je vous demande Monsieur le Premier Ministre de considérer immédiatement d'émettre un

ordre à tous les départements du gouvernement manitobain de veiller à ne jamais adresser le courrier à destination St-Boniface, Manitoba autre que cela. Et en même temps veuillez considérer le respect des autres communautés distinctes telles que St-Vital, St-James, West Kildonan, etc.

Croyez-moi, avec le courrier aux automobilistes qui sera mis à la porte d'ici un mois, il y aura beaucoup de corrections à faire si l'usage de Winnipeg 6 comme désignation postale pour St-Boniface est permis.

Je vous prie d'agréer, cher M. Schreyer l'expression de mes sentiments respectueux.

Bien Vôtre;  
Georges Forest

Copie:

M. Laurent Desjardins  
L'Hon. Saul Cherniak  
L'Hon. Howard Pawley



— Ils doivent avoir reçu leur nouveau poste de télévision avec l'écran géant! —

## À OTTAWA

## Hausse de 3¢ sur la livre de beurre

Depuis lundi, le gouvernement a haussé le prix de la livre de beurre de trois cents la livre.

Selon l'assistant gérant de Modern Dairies Ltd, M. D. A. Speirs, les trois cents iront directement aux fermiers.

Celui-ci a expliqué que le fermier vend la crème à la crèmerie qui en fait du beur-

re pour ensuite le vendre au gouvernement fédéral. Les vendeurs et distributeurs achètent ce beurre du gouvernement fédéral et le vendent aux magasins.

Ainsi avec cette hausse, les fermiers recevront 68 cents la livre au lieu de 65; les magasins augmenteront les prix de 71 cents à 74 cents la livre.

## À OTTAWA

## Augmentation des prestations et cotisations

Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, l'honorable John Munro, et le ministre du Revenu national, l'honorable Herb Gray, ont annoncé aujourd'hui l'augmentation des prestations et des cotisations payées en vertu du Régime de pensions du Canada, en 1972. Le ministre de M. Munro est responsable de l'administration des prestations versées aux termes du Régime de pensions du Canada, tandis que celui de M. Gray doit percevoir les cotisations payées en vertu du Régime et en déterminer l'étendue.

L'augmentation découle de la hausse de 2% de l'indice de pension, maximum autorisé par la loi. Les fluctuations de l'indice de pension reflètent les augmentations de l'indice des prix à la consommation.

M. Gray a déclaré que le revenu annuel maximal ouvrant droit à pension passe-

ra de \$5,400 qu'il était en 1971, à \$5,500 en 1972. Le maximum des cotisations annuelles payées par l'employeur et l'employé, qui était de \$86,40 chacun, passera à \$88,20. Les travailleurs autonomes devront contribuer un maximum de \$176,40 alors qu'en 1971, le montant de leur cotisation était de \$172,80.

Plus de 300,000 personnes admissibles à la pension de retraite, de même qu'aux prestations aux survivants et aux invalides, bénéficieront d'une augmentation en janvier 1972.

Les prestations aux orphelins et aux enfants de cotisants invalides, de même que le taux uniforme des pensions aux veuves, aux veuves invalides et aux cotisants invalides, passeront de \$27,06 à \$27,60 par mois.

La prestation maximale de décès qui, aux termes du Régime de pensions du Canada, est payable globale-

ment à la succession du cotisant décédé s'établira à \$550 en 1972, comparative-ment \$540 en 1971.

M. Munro a ajouté que le Supplément du revenu garanti, versé aux pensionnés de la Sécurité de la vieillesse qui ont un faible revenu, augmentera aussi à la suite de la hausse de l'indice de pension.

La prestation totale comprenant la pension de la Sécurité de la vieillesse et le Supplément du revenu garanti pour une personne seule, ou pour une personne mariée dont le conjoint n'est pas un pensionné, passera de \$135

à \$137,70 en avril 1972. Le montant du supplément sera alors de \$57,70.

Pour une personne mariée dont le conjoint est aussi un pensionné, le total du supplément et de la pension s'élèvera à \$130,05 alors qu'il est actuellement de \$127,50. Chaque conjoint recevra un montant total de \$130,05, le supplément étant de \$50,05. Un couple marié, âgé de 65 ans ou plus, pourra donc recevoir une prestation maximale de \$260,10 par mois, alors qu'il reçoit présentement un montant mensuel de \$255.



"On ne parle que de transplantations de nos jours! Mes visiteurs ne me demandent plus comment je vais mais bien "quoi de neuf?"

557, Marion - Saint-Boniface 6.  
Tél: 247-3681

Service Rapide

Gérant: Albert Rousseau

**A-1 SEWAGE SERVICES**  
réservoir à huile - "washracks" nettoyage d'égouts - location de toilettes extérieures - fosses septiques

**GUS PAINCHAUD**  
assurances - vie - automobile - feu  
COMPAREZ NOS TAUX!  
Salle 3 - 113 rue Marion - Saint-Boniface  
Téléphone: 233-5242

## LA BROQUERIE

CHOISELAT - BEAUDOIN

Le samedi 7 août, à La Broquerie, avait lieu le mariage de Mlle Madeleine Choiselet, fille de M. et Mme Georges Choiselet et de Michel Beaudoin, fils de M. et Mme Gérard Beaudoin d'Ottawa.

M. l'abbé Joseph Choiselet, oncle de la mariée, célébra la messe et bénit le mariage. Il était assisté à l'autel de Henri Choiselet, frère de la mariée et Léo Allard, Louis Fontaine, cousins de la mariée. Les chants furent exécutés par Pierre Beaudoin, accompagné à l'orgue par Rénald Choiselet.

Les demoiselles d'honneur étaient Rachel Beaudoin et Yolande Choiselet. Elles étaient accompagnées par Paul Choiselet et Claude Beaudoin. Aline Beaudoin agissait comme bouquetière et Guy Normandeau comme page.

M. Pierre Beaudoin, frère du marié était le maître de cérémonie à la réception qui eut lieu à la salle du Centenaire de La Broquerie. M. l'abbé Choiselet présenta le toast à la mariée.

Après leur lune de miel aux Etats-Unis, les nouveaux mariés résideront à St-Pierre.

## Églises

où  
"La Liberté et  
Le Patriote"  
est en vente:

Secré-Coeur  
Winnipeg, Man.

Saints-Martyrs  
St-Boniface, Man.

Précieux-Sang  
St-Boniface, Man.

Saint-Charles  
St-Charles, Man.

Saint-Norbert  
St-Norbert, Man.

Saint-Émile  
St-Vital, Man.

Saint-Eugène  
St-Vital, Man.

Saint-Laurent  
Thompson, Man.

Saint-Jean-Baptiste  
Regina, Sask.

Saints-Martyrs,  
Saskatoon, Sask.

The Pas  
Manitoba

Chapelle Base d'aviation  
Winnipeg, Man.

Chapelle Base d'aviation  
Gimli, Man.

**STATION-SERVICE  
PROVENCHER**  
PRODUITS SHELL  
174 bl. Provencher St-Boniface  
Téléphone: 233-7431  
Essence - Huile - Accessoires  
Pneus - Réparations  
Remorquages  
Alphonse Michaud, prop.

**HUB SERVICE**  
alignement des roues,  
réparations, réglage,  
freins, pneus, essence et huile  
760, rue St-Joseph 247-4533  
Gérard Privé, propriétaire

MAINTENANT OUVERT

**Le breuvage familial**

**pic-a-pop**

QUALITE VARIETE

24 PAYEZ ET EMPORTEZ  
bouteilles de 10 oz pour \$1.50

12 bouteilles de 30 oz pour \$1.50

(dépot - \$2.00) pour tous breuvages et tous mélanges.

Angle des rues Nairn et Stapleton

Gérant, Denis PELLAND

Lundi au vendredi - 10 h à 10 h.  
Samedi - 8 h du matin à 10 h du soir





La grenouille du jockey Driedger de la municipalité Hanover saute aux cris de la foule.



Un char allégorique passant devant l'église et les bureaux municipaux.



La "Patripote" et son jockey sous l'oeil vigilant du juge officiel de la course, M. Alfred Monin.



Le gagnant de l'an dernier, Albert Driedger présente le trophée à Philippe Jubinville le gagnant de cette année.



Le char allégorique du conseil Carillon.

## St-Pierre

Le maire de St-Pierre, M. Fernand Lavergne, semble dire "on va les avoir".



Gabriel Girard, député d'Emerson fait sauter sa grenouille "verte".



Dans l'ordre habituel, André Martin, maître de cérémonie, Albert Driedger, gagnant de l'an dernier, Philippe Jubinville, jockey d'Edouard, Fernand Lavergne, maire de St-Pierre, Alfred Monnin, juge officiel de la course et Richard Roy, un des organisateurs.

### Vente d'ÉCOULEMENT de tous pneus Firestone

- VERIFICATION gratuite de la conduite
- ALIGNEMENT des roues
- SPECIALITE: Réparation des freins

DE GAGNE MOTORS (1967) LTD.

Tél: 233-7018 - 247-3048 Angle Marion et DesMeurons  
prop. Georges Bouchard et Alcide Labossière

### France-Canada

organise une grande réception sur le River-Rouge, le 31 août de 5 h à 10 h. Venez rencontrer les visiteurs de France qui seront au nombre de 80. Plusieurs personnalités françaises y seront représentées: sénateurs, députés et industriels.

Pour plus d'information téléphoner à:

M. Fernand Parenty,  
Ottawa — 433-7644.  
M. Armand Desharnais,  
St-Pierre — 433-7988.  
Sr Amanda Desharnais,  
St-Pierre — 433-7430.

M. Albert Vleifauve,  
La Broquerie — 424-5373.  
M. Arthur D'Eschambault,  
St-Boniface — 233-3456 ou  
256-0166.  
M. Armand Guénette,  
St-Lazare — 683-2302

LE

CM

VOUS AIME



# Division scolaire de La Montagne

Le vendredi soir 18 juin, les commissaires de la Division Scolaire de la Montagne se réunissaient à la résidence d'un de leurs collègues, M. Reynald Labossière, de St-Léon, pour fêter les Frères, Clerc de St-Viateur, avant leur départ de St-Claude et de la Division.

Après avoir bu un bon vin pour aiguiser l'appétit, les gens dégustèrent les délicieux biftecks cuits au barbecue par les deux commissaires cordons-bleus, Reynald Labossière et Lionel Badiou. Durant le café qui suivit le repas, M. Richard

Benoît, surintendant, remercia les Frères pour les quatre années de dévouement inlassable auprès de la jeunesse au niveau scolaire, paroissial et divisionnaire. Le Dr H. Delaquis, président, en offrant à chacun des Frères un petit cadeau-souvenir exprima le souhait que les Frères gardent la Division un aussi bon souvenir que celui qui sera conservé d'eux. L'abbé F. Labonté, curé de Haywood, indiqua qu'il est parfois difficile de comprendre les désirs de la Providence mais qu'il était cependant notre devoir de les accepter.

Le Frère Louis Courcelles, parlant au nom de ses confrères, se dit très ému de ce témoignage de gratitude offert par la Division à leur égard. Il tint à assurer que les Frères quittaient la division avec beaucoup de regret et qu'un jour... ils reviendraient peut-être au service de cette région. Suivant ces quelques paroles la soirée se passa dans une atmosphère de gaieté fraternelle.

Pour rehausser la soirée, les commissaires étaient accompagnés de leurs dames. Les curés de Haywood et de St-Léon, l'abbé F. La-

bonté et le Père G. Clavet, ainsi que l'abbé M. Toupin, directeur de la catéchèse se joignirent au groupe. M. Jacques Richer, secrétaire-trésorier, Sr F. Carignan directrice de l'Institut Collégial Somerset, et M. Denis Bibault, directeur de l'Institut Collégial de Lourdes, et sa dame, étaient aussi présents.

Encore une fois, la Commission Scolaire remercie sincèrement les Frères pour le beau travail accompli dans la Division et leur souhaite beaucoup de succès dans leurs nouveaux emplois dans la Division Seine.



MOULIN A PAPIER DE PINE FALLS

## À N.-D.-de-Lourdes

### Prix Kiwanis

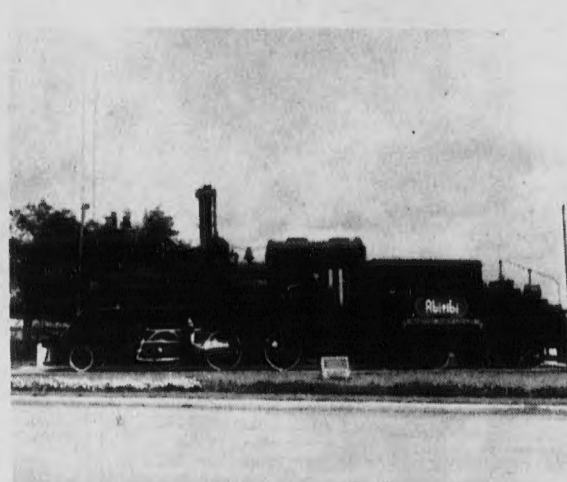
Le premier prix du concours oratoire Kiwanis a été décerné à une jeune fille de Notre-Dame-de-Lourdes, lors de la finale à l'Hôtel Fort Garry, vendredi dernier.

Représentante du club 4 H de Notre-Dame-de-Lourdes, Rachel Bosc, a parlé sur "l'automne de la vie". L'étudiante de 10e année a reçu une plaque commémorative.

Ce projet était parrainé par le club Kiwanis de Win-

nepeg et le ministère de l'Agriculture. Ce concours, réservé aux jeunes des communautés rurales, existe depuis vingt-cinq ans.

Plus de 3000 jeunes ont participé aux éliminations préliminaires dans les différents districts. Les candidats gagnants se sont ensuite mesurés aux gagnants des autres districts. Puis les finalistes se sont présentés une dernière fois à l'Hôtel Fort Garry pour la grande finale provinciale.



LOCOMOTIVE DE L'ABITIBI PULP AND PAPER (Pine Falls)

## À La Broquerie

### VIELFAURE-FOURNIER

En l'église St-Joachim de La Broquerie, le 31 juillet, M. l'abbé F. Juneau bénissait le mariage de Mlle Evelyn Vielfaure, fille de M. et Mme Aimé Vielfaure et de M. Fernand Fournier, fils de M. et Mme Noël Fournier de La Broquerie.

Faisaient parti du cortège nuptial, dame d'honneur: Mme Hubert Bouchard, demoiselle d'honneur: Mlle Juliette Rocan accompagnée de M. Gérard Lavole. Ginette

Fournier était bouquetière et Claude Vielfaure, page. M. A. Fournier a exécuté quelques chants et était accompagné à l'orgue par Mme M. Balcaen.

Après la cérémonie religieuse, les gens se sont rendus à la salle du centenaire de La Broquerie pour une soirée dansante.

Les nouveaux mariés sont ensuite partis en voyage de noce en Colombie Britannique.



### Henri Poitras n'est plus

Henri Poitras n'est plus. C'était un homme qui a donné 50 ans de sa vie au théâtre québécois. En voyant la photo on a sûrement reconnu "Jambe de bois" du célèbre téléroman de Claude-Henri Grignon, "Les Belles Histoires des Pays d'en haut". Il est décédé la semaine dernière à l'âge de 73 ans.

## □ Rivière Seine

### Annonce son application du Bill 113

Dans un communiqué remis à la presse, la Division scolaire de la Rivière-Seine vient d'annoncer comment elle entend appliquer la loi 113 relative à la langue d'enseignement dans les écoles de la division où il y a une plus forte concentration d'élèves francophones.

Le communiqué note que seuls les enfants dont les parents en auront fait la demande expresse seront inscrits dans les classes où la langue prioritaire d'enseignement sera le français. Les autres suivront le même programme que par le passé.

Voici la liste des nouveaux changements approuvés par la Commission scolaire après consultation de la majorité des parents.

#### LA BROQUERIE

A l'école ELEMENTAIRE DE La Broquerie, il y aura une classe au niveau de la 1ère et de la 2e année où tout l'enseignement se fera en français, à l'exception du cours d'anglais dit "Language Arts".

#### STE-ANNE

A l'école ELEMENTAIRE de Ste-Anne, il y aura une classe à chaque niveau, de la 1ère à la 6e inclusive, où tout l'enseignement (à l'exception de l'anglais) se donnera en français.

#### ST-NORBERT

A l'école ELEMENTAIRE de St-Norbert, tout l'enseignement (à l'exception de l'anglais) se fera en français dans une classe au niveau de la 1ère et de la 2e année. De plus, l'enseignement de la musique, des arts et de la culture physique se fera en français à tous les niveaux du cours élémentaire. Si, par ailleurs, des élè-

ves anglophones de 1ère année désirent suivre les cours de musique, de culture physique et d'art en français ainsi que le cours de français oral, cela leur sera accordé. Cependant, tous les autres cours leur seront donnés en anglais.

#### LORETTE

A l'école ELEMENTAIRE de Lorette, l'enseignement se fera en français (excepté pour l'anglais) dans deux classes pour les élèves de 1ère, 2e et 3e année.

#### LA MATERNELLE

En ce qui concerne les élèves du niveau de la maternelle, le communiqué de la Commission scolaire de la Rivière-Seine remarque que les parents seront consultés individuellement au début de l'année scolaire afin de savoir quelle langue d'enseignement ils désirent pour leur enfant. Rien ne se fera en ce domaine sans l'assentiment des parents, note encore le communiqué.

Cependant, là où les enfants seront trop peu nombreux, la Commission scolaire ne se voit pas capable d'apporter d'important changements quant à la langue d'enseignement.

D'autre part, la Commission scolaire se propose de tenir des réunions avec les parents tout au cours de l'année afin d'évaluer les résultats obtenus avec ce programme d'enseignement en français. Par ailleurs, la Commission scolaire se dit prête à recevoir toute suggestion en cette matière.

Le président de la Division scolaire de la Rivière-Seine est M. Denis Nadeau, de La Broquerie, et le surintendant, M. Georges Guibault, de St-Norbert. Les bureaux de la Division scolaire sont situés à Ste-Anne.

## □ À St-Jean-Baptiste

### Frère Hamelin s'arrête un moment

St-Jean-Baptiste (DNC) — La visite inopinée du Frère Julien Hamelin S.C., de Montréal a causé une joyeuse surprise à ses cousins Vermette de St-Jean-Baptiste, le jeudi 12 août dernier.

On se souviendra sûrement du fameux récital présenté à St-Jean-Baptiste, en juillet 1970, par les "Jeunes chanteurs de Montréal" du Frère Hamelin.

Peut-être que l'an prochain ceux-ci viendront se produire à la salle du Centenaire de Winnipeg, à moins qu'ils ne se dirigent plutôt pour une tournée en Europe.

Après seulement quelques heures de visite, le Frère Hamelin se dirigeait vers la côte du Pacifique pour y opérer des contacts en vue de futures randonnées pour ses ambassadeurs de la belle et bonne musique.

Service de pneus complet  
Vulcanisation Pneus neufs  
et usagés Batteries

**Baril's Tire Service**  
DISTRIBUTEUR DUNLOP  
Beaulieu Frères, propriétaires  
164 bl. Provencher St-Boniface  
Téléphone: 247-7488

**St. Boniface 'ESSO'**  
Provencher et Taché  
Téléphone: 233-4654  
Norbert Tétrault, prop.  
Mise au point des moteurs  
Assortiment complet  
de produits Atlas  
Ouvert tous les jours de la  
semaine de 7 h a.m. à 11 h p.m.

**THE WESTERN PAINT CO. LTD.**  
"ON VEND LA PEINTURE QUE VOUS VOULEZ;  
ON DONNE LE SERVICE QUE VOUS DESIREZ."  
"La maison d'approvisionnement des peintres avisés depuis 1908"  
521, rue Hargrave — Tél: 943-7395 — Winnipeg

**Ernst, Liddle & Wolfe Ltd.**  
ASSURANCES — IMMEUBLES — HYPOTHEQUES  
ADMINISTRATIONS DE PROPRIETES  
100, édifice Paris — Téléphone: 943-5408 — Winnipeg 2

**Billinkoff's Ltd.**  
Bois de construction et contre-plaqués  
625, rue Marion (en face de Canada Packers)  
St-Boniface, tél: 233-7121

Nouvelle gérance 673 ARCHIBALD ST-BONIFACE 6, MAN.

**Rondi's Fried Chicken**  
Renseignez-vous au sujet de notre service d'approvisionnement  
Payez et emportez.  
Livraison gratuite avec achat de plus de \$3.00  
Tél: 233-1400 - 233-1409 (après 4 h p.m.)

233-7760 233-7351

**MAURICE E. SABOURIN LTD.**  
Assurances de tous genres  
Agence de voyages  
Avions — Bateaux — Tours — Trains  
195, boul. Provencher, St-Boniface (6) Man.

**POULIN**  
l'exterminateur  
24, rue Marion St-Boniface, Man.

- Spécialiste pour la destruction des rongeurs (rats, souris, etc.), odeurs et mauvaises herbes.

Vendons les différents produits à cet usage.  
Estimation gratuite. Tél: 247-7010 ou 233-2500

SUCCURSALES:

Brandon, Man.	11, Delta Bay	727-3552
Regina, Sask.	1402, rue Rose	527-0323
Saskatoon, Sask.	414, 33e St. West	242-5229



# Films à la Télé

SAMEDI 21 août  
20 h 00 — "Princesse d'un jour", avec Thomas Fritsch et Helena Nathanael (grec).

23 h 30 — "Judex, une comédie policière de Georges Franju avec Channing Pollock et Francine Bergé (franco-italien 1964).

DIMANCHE 22 août  
23 h 30 — "Salvatore Guilla-



no", drame social de Francesco Rossi avec Frank Wolff (italien 1962).

LUNDI 23 août  
23 h 30 — "Il était un vieux, une vieille" (russe).

MARDI 24 août  
23 h 30 — "La montée au ciel", un film de Luis Buñuel avec Lidia Prado et Esleban Marquez (mexicain 1951).



VENDREDI 27 août  
23 h 30 — "Deux sous d'espoir", une étude de mœurs



"La montée au ciel"

MERCREDI 25 août

23 h 30 — "Le grand film ordinaire". Un documentaire de Roger Frappier (québécois 1970).

avec Maria Fiore et Vincenzo Musolino (italien 1952).



— Elle-même n'a jamais pu savoir combien elle pesait !!!

JEUDI 26 août

20 h 00 — "Les jeux du Québec".

23 h 30 — "Colère noire". Drame policier avec Alan Ladd, Edward G. Robinson et Joanne Dru (britannique 1955).



Le Festival de la Chanson de Granby s'en vient à St-Boniface. En effet, ce concours pour interprètes et chansonniers tiendras auditions au 100 NONS, les 4 et 5 septembre prochains. Un peu dans le même genre que le "Concours 28 Jours" de Radio-Canada il y a quelques années, où les artistes franco-manitobains ont bien figuré, le Festival se veut comme but de fournir l'occasion à tous les talents amateurs d'obtenir la chance de se révéler, de se faire valoir, de s'épanouir et de participer à une expérience des plus merveilleuses. Le Festival comprend deux catégories, soit interprètes et chansonniers, avec des prix très intéressants que peuvent se mériter les participants à l'une et l'autre des catégories. Comme premier prix de chaque catégorie, nous retrouvons, entre au-

tre, un voyage de trois semaines en Europe, Paris et Bruxelles, une bourse de mille dollars, un enregistrement d'un 45 tours avec la Maison Polydor Canada, une émission de radio d'une demi-heure.

Le 100 NONS fait donc appel auprès des artistes et musiciens franco-manitobains, par toute la province, de s'inscrire au plus tôt. Il ne s'agit pas de demeurer passif; il faut participer, afin de faire ressortir l'élément franco-manitobain au sein du Festival. Les formules d'inscription sont à votre disponibilité au bureau du 100 NONS, numéro 204, Centre Culturel de St-Boniface, 345 avenue de la Cathédrale, St-Boniface.

Pour tout autre renseignement, on peut signaler 247-4278, et demander Suzanne Jeanson.

COMMUNIQUE

## CBWFT

HORAIRE DE BASE  
(Été 1971)

SAMEDI

1.30	Education au grand air.
2.00	* La vie qui bat.
2.30	* Papinot.
3.00	* Tour de terre.
3.30	* Fanfreluche.
4.00	* Lassie.
4.30	Rue de L'Anse.
5.00	100 millions de jeunes.
5.30	* Rinaldo Rinaldini.
6.00	Mon pays et le sien.
6.30	Revue de la semaine.
6.35	* Atome et galaxies.
7.00	* Tarzan.
8.00	* Les grands films.
10.00	Le monde la caricature, avec Normand Hudon.
10.30	Des jours et des hommes.
11.00	Le téléjournal national et les nouvelles du sport.
11.30	Politique fédérale.
11.35	Cinéma.

DIMANCHE

1.30	Les visages de l'Eglise.
2.30	* Univers des sports.
4.00	* Les As des quilles.
5.00	Documentaire canadien.
6.00	5 D.
6.30	* Invitation au loisir.
7.00	* Quelle Famille.
7.30	* Zoom en liberté.
8.30	* Les Beaux Dimanches.
10.30	Le professeur Guillemin.
11.00	Le téléjournal national et les nouvelles du sport.
11.30	* Cinéma nouveau d'hier et d'aujourd'hui.

LUNDI

2.00	Francophonissime
2.30	* Pensez vite.
3.00	Réseau soleil
4.00	* Ulysse et Oscar.
4.30	* Woody le Pic.
5.00	* Perdus dans l'espace.
6.00	* Taxi dans les nuages.
6.30	Dossiers.
7.00	Téléjournal et sport.
7.13	A propos.
7.30	* Sol et globelet.
8.00	* Ma Sorcière bien-aimée.
8.30	* Les 3 As.
9.00	* Prise 1. Variétés.
9.30	Arsène Lupin
10.30	* Son et image.
11.00	Téléjournal National et sport.
11.30	Cinéma.

MARDI

2.00	* Le Monde en liberté.
2.30	* Les 3 As.

3.00	Réseau soleil
4.00	* Ulysse et Oscar.
4.30	* Grujot et Dédicat.
5.00	* Daniel Boone.
6.00	* Les Lois de la brousse.
6.30	Format 30.
7.00	Téléjournal et sport.
7.13	A propos.
7.30	La Dynastie des Forsytes.
8.30	Avec André Guy.
9.00	* Moi et l'Autre.
9.30	Portrait d'une personnalité
10.00	* L'homme et ses inventions.
10.30	* Atome et Galaxies.
11.00	Téléjournal et sport.
11.30	* Ciné Club.

MERCREDI

2.00	* Histoire d'une ville.
2.30	* Pensez vite.
3.00	Réseau soleil
4.00	* Ulysse et Oscar.
4.30	* Picolo.
5.00	* Walt Disney présente.
6.00	* Gori le diable.
6.30	A propos.
6.45	Téléjournal et sport.
7.00	* Baseball.
9.30	* Soirée canadienne.
10.00	Télé-Archives.
11.00	Téléjournal et sport.
11.30	Cinéma canadien.

JEUDI

2.00	Le Français d'aujourd'hui.
2.30	* Les 3 As.
3.00	Réseau soleil
4.00	* Ulysse et Oscar.
4.30	* Le Major Plum Pouding.
5.00	* Bugs Bunny.
5.30	* Fifi Brindacier.
6.00	Un enfant parmi tant d'autres.
6.30	Format 30.
7.00	Téléjournal et sport.
7.13	A propos.
7.30	* Billet de faveur.

PRENEZ LE VOLANT.

10.00	* Musique folle des années sages.
10.30	Jean Vilar.
11.00	Téléjournal et sport.
11.30	* Cinéma.

VENDREDI

2.00	* Le Vieux Montréal.
2.30	* Pensez vite.
3.00	Réseau soleil
4.00	* Ulysse et Oscar.
4.30	* Service secret.
5.00	* Voyage au fond des mers.
6.00	* Skipppy.
6.30	Gros Plan.
7.00	Téléjournal et sport.
7.13	A propos.
7.30	* La Soeur volante.
8.00	Tang.
8.30	* Plein feu l'aventure.
9.00	Mini chaud.
9.30	* Cent mille chansons.
10.00	Format 60.
11.00	Téléjournal et sport.
11.30	Cinéma.

Entreprise Générale d'Electricité

**Fontaine & Compagnie**

165, boulevard Provencher, St-Boniface  
Téléphone: 233-7425

**LAVERGNE**

Electric Ltd. St-Pierre, Man.

Ameublement — Quincaillerie  
Appareils électriques principaux  
Posage des fils — domestiques et commercial  
Service de radio et télévision.

Téléphone: 433-7738

A votre service...

## Electriciens TV-Radio Ferblantiers

**LEO'S**  
ELECTRIC SERVICE  
L. BOISSONNEAULT, prop.  
206, rue Goulet  
Entreprise — Posage de fils  
Réparation  
Téléphone: 233-7694

**Delannoy's Electric Co. Ltd.**  
436 rue Louis Riel 233-5258  
Installation et réparation  
Brochage pour industrie, magasins et maisons

Réparation  
**GRATTON ELECTRIC**  
Brochage résidentiel commercial et industriel  
37, rue St-Pierre  
Téléphone: 269-3700

**Peintres**

**NORTH STAR**  
DECORATING CO. LTD  
572 rue MacTavish  
St-Boniface 6, Man.  
Paul RAJOTTE, Prés.

**Vermette Painting**  
320 rue La Vérendrye  
St-Boniface  
TEL: 247-3694  
Tapisserie — Vinyl  
Peinture en tout genre

**A LOUER**

Service de T.V.  
T.V. à vendre - à louer  
297, ch. Ste-Marie  
Téléphone: 233-2461

**NORWOOD**  
TELEVISION  
CO. LTD.  
"Au service de clients satisfaits depuis 1953"

Entretien et réparations de toutes marques d'appareils  
Horaire: de 9 h à 21 h.  
"Service compétent et garanti"

**Frontenac TV-Radio**  
Tél: 233-6468.  
27, rue Marion, St-Boniface.

LOCATION DE T.V.  
SERVICE DE T.V.  
Carman Moxley Rentals Ltd.  
171, rue Marion St-Boniface  
233-1863 ou 233-6008  
Aurèle Dupuis, prop.  
ouvert 6 jours par semaine

**Coiffeurs**

Mise en plis - Coupe  
Coloration - Permanentes  
**Clara's Hair Styling**  
127, rue Marion  
247-7270  
(Perruques)  
233-4808

Salon Ducharme & Giftwares  
angle Langevin & Aubert  
Service professionnel par des experts.  
(Perruques) 247-6194

**LSM**

**LAFRENIÈRE**  
Sheet Metal Ltd.  
Chauffage — Ventilation  
Climatisation de l'air  
401, rue Youville  
St-Boniface  
Téléphone: 247-2356

Air conditionné  
Gouttières  
Ferblanterie  
Ventilation

**ROSSIGNON**  
SHEET METAL & HEATING

84 Rue Marion  
St-Boniface 6  
Tél: 247-4351

René André — 256-3340

**Plombiers**

Ouvert 24 h sur 24  
**BOULET**  
Plumbing & Heating Gaz.  
Réparations - Améliorations  
Entretien

Chaudières et fournaies à gaz  
Location de réservoirs et brûleurs à gaz  
Service efficace et économique  
205 rue Masson, St-Boniface  
NUIT ET JOUR  
233-2160

**F. CHAMPAGNE**

Mechanical Contractor Ltd  
276, rue Marion  
St-Boniface 6.

— Plomberie  
— Chauffage  
— Installation au gaz

Entretien — Réparations  
Restauration

**NOTRE SPÉCIALITÉ**

Appels d'urgence  
service de 24 heures  
Tél: 247-7225

**WESTERN PLUMBING & HEATING CO. LTD.**

A. NEYRON, propriétaire  
541, rue Des Meurons  
Réparations générales  
Installation - Rénovation  
Téléphone: 247-3608  
Nous entretenons ce que vous vendons.

**Divers**

Tél: 233-2211

**MARION**  
RUBBER STAMPS  
169, rue Marion St-Boniface  
Timbres en caoutchouc  
de poche et bourse  
pour bureau, école, maison

**Créative Linguistique**  
Centre Ltd.  
Nous vous offrons:  
- traduction création  
- imprimerie Xerox  
- secrétariat  
Tél: 943-0637  
402 - 280 Smith, Winnipeg 1



# Membres de la SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

- Saviez-vous que pour chaque 1,000 étudiants, les Franco-Manitobains en ont 20 à l'Université, pour 32 Manitobains en généra?

MARION, Denis-R. Emerson,  
MARION, Fernand St-Norbert  
MARION, Georges St-Boniface  
MARION, Paul St-Boniface  
MARION, Roland St-Boniface  
MARTEL, Bernard St-Léon  
MARTIN, Jean St-Boniface  
MARTINELLI, Robert St-Boniface  
MASSEREY, Michel Somerset  
MEISSNER, Eugène St-Boniface  
MENARD, Fernand St-Boniface  
MERCIER, Armand St-Boniface  
MESSNER, Nicholas Somerset  
MESSNER, Rami Somerset  
MICHAUD, Alphonse St-Boniface  
MILLIER, Roger Gilles St-Boniface  
MONNIN, Alfred J. St-Boniface  
MONNIN, Michel St-Boniface  
MORASSUTTI, Hyacinthe St-Boniface  
MORIER, Guy R. St-Boniface  
MOUFLIER, J.G.A. St-Boniface  
MOUSSEAU, Joseph St-Boniface  
MULAIRE, Eugène St-Lazare  
MULAIRE, Gilles J. St-Pierre  
MULAIRE, René J. St-Pierre  
MC CARTHY, Patrick St-Boniface

- Saviez-vous que les Franco-Manitobains ont une tendance plus forte à quitter l'école en bas âge?

NADEAU, Alphonse Somerset  
NADEAU, Léo T. St-Boniface  
NOEL, Maurice Ste-Anne

- Saviez-vous que la population Franco-Manitobaine perdait \$7,100,000 en 1966 à cause de son niveau d'éducation inférieur?

QUELLETTE, André St-Boniface

- Saviez-vous que chez les Franco-Manitobains près de 30% des familles ont un revenu inférieur à \$3,000.00?

PAGEOT, François St-Boniface  
PAILLE, Jean Emile St-Boniface  
PAINCHAUD, Mlle Annette St-Boniface  
PAMBRUN, François St-Boniface  
PAMBRUN, Ronald St-Boniface  
PAQUIN, Fernand St-Norbert  
PAQUIN, Georges Winnipeg  
PARADIS, René St-Norbert  
PELLAND, David H. St-Norbert  
PELLAND, Gérard St-Boniface  
PELLETIER, Mlle Almée St-Boniface  
PELLETIER, Emile St-Boniface  
PELLETIER, Joseph St-Boniface  
PELLETIER, Paul St-Norbert  
PELLETIER, Pierre-G. St-Boniface  
PELLETIER, Mlle Suzanne St-Boniface  
PELOQUIN, Jacques Laurier  
PERREAULT, Adélard St-Boniface  
PERRIN, Louis St-Boniface  
PERRON, abbé Henri Lorette  
PETIT, Georges-N. St-Boniface  
PHANEUF, Camille St-Boniface  
PHILIPPOT, Hubert St-Boniface  
PICKTON, Elie A. St-Boniface  
PICKTON, Georges St-Boniface  
PLANTE, Hervé L. St-Lazare  
POIRIER, Jean St-Boniface  
POIRON, Sr Hélène St-Boniface  
POIRON, Roger H. Somerset  
POITRAS, Georges St-Boniface  
PRECOURT, Léon Headingley  
PREFONTAINE, Jules St-Boniface  
PREFONTAINE, Luc M. St-Pierre  
PREFONTAINE, Marc B. Mella  
PREFONTAINE, Paul St-Norbert  
PREFONTAINE, Victor St-Pierre  
PRESCOTT, Henri St-Boniface  
PRESCOTT, Joseph St-Lazare  
PRINCE, Paul St-Boniface  
PRIVE, Gérard St-Boniface

- 86,000 franco-manitobains délèguent des représentants à un congrès annuel.

RAIMBAULT, Adrien St-Boniface  
RAJOTTE, Léo St-Boniface  
REGNIER, abbé Gérard Souris  
REMILLARD, Daniel St-Vital  
REMILLARD, Mme Louis St-Boniface  
REMILLARD, Marclen St-Boniface  
RIOUX, Etienne St-Pierre  
RIVARD, Aimé St-Pierre  
RIVARD, Lucien G. St-Eustache  
ROBIDOUX, Edouard St-Pierre  
ROCAN, Mlle Juliette St-Boniface  
ROCH, Edmond St-Boniface  
ROCH, Henri St-Boniface  
ROCHON, Gaston St-Boniface  
RONDEAU, Fernand St-Léon  
RONDEAU, Raymond St-Léon  
ROUSSEAU, Gérard St-Boniface  
ROY, Denis E. St-Boniface  
ROY, Laurent-J. St-Boniface  
ROY, abbé Raymond St-Boniface

- Ce congrès annuel élit le comité exécutif de la Société Franco-Manitobaine.

SABOURIN, Cyrille St-Jean-Baptiste  
SABOURIN, Dr Georges A. St-Boniface  
SABOURIN, Henri St-Boniface  
SABOURIN, abbé Joseph Westwin  
SABOURIN, Roger St-Vital  
SAURETTE, André St-Boniface  
SAURETTE, Joseph St-Boniface  
SHEARER John C. Dugald  
SHERWOOD, Frank La Salle  
SUTHERLAND, Raymond St-Boniface  
St-AMANT, Denis St-Norbert  
St-DENIS, Roger St-Boniface  
St-HILAIRE, Antoine Richer  
St-MARTIN, Rév. P. Ubald, S.J. St-Boniface  
St-PIERRE, Réal, c.s.v. St-Claude

- Le comité exécutif forme des directorats; il embauche et dirige les employés de la Société, par l'entremise du directeur général.

TALBOT, Adélard St-Léon  
TEFFAINE, Rhéal St-Boniface  
TETRAULT, Gérard La Broquerie  
TETRAULT, Joseph A. La Broquerie  
THEBERGE, Lionel Ste-Anne  
THIOUX, Lucien St-Boniface  
THUOT, Raymond St-Boniface  
TIMMERMAN, Mme Dolores Somerset  
TOUCHETTE, Maurice St-Adolphe  
TOULEMONT, Joel St-Boniface  
TOUPIN, René La Salle  
TREMBLAY, Mlle Irène St-Boniface  
TREMBLAY, Roland, St-Boniface  
TRUDEAU, Emile M. Richer  
TRUDEAU, Roland St-Boniface  
TURENNE, Gérald-F. St-Boniface

- Un outil mis à la disposition de la communauté franco-manitobaine pour lui permettre de se développer et de s'épanouir pleinement.

VEILLEUX, André St-Boniface  
VERMETTE, Roger St-Norbert  
VERRIER, Roméo-N. St-Boniface  
VIELFAURE, Aimé La Broquerie  
VIELFAURE, Albert La Broquerie  
VIGIER, Gilbert R. Cardinal  
VIGIER, Lucien A. Cardinal  
VINCENT, Armand St-Boniface

- Par l'intérêt, la participation et la collaboration de tous les franco-manitobains

WOLFE, Bernard Transcons

- La SFM maintient les bonnes relations avec les autres organismes francophones au Canada et à l'étranger.

YARJAU, Lucienne Notre-Dame-de-Lourdes

- Par diverses techniques d'animation, cet organisme permet à la population franco-manitobaine d'analyser objectivement sa situation

## CLUB 200

AVANTHAY, F. R. St-Boniface  
BOULET, Mmes Lucille et Yvonne, St-Boniface  
BOURRIER, Adrian St-Boniface  
CAMPEAU, Aurèle St-Norbert  
CKSB Radio St-Boniface St-Boniface  
COUTURE, Roland St-Boniface  
DESJARDINS, Laurent St-Boniface  
DUREAULT, Me Armand St-Boniface  
FOREST, Gabriel St-Boniface  
GAGNE, abbé Pierre Fannystelle  
GAGNON, Paul St-Boniface  
GAUTHIER, Maurice St-Boniface  
GUENETTE, Lucien St-Boniface  
ISABEY, Dr A.P. St-Boniface  
LeGAL, Georges St-Boniface  
LEMAIRE, Sr Marcelle St-Boniface  
LEPAGE, Albert Ste-Anne  
MARION, Fernand St-Norbert  
MARION, Paul St-Boniface  
MOLGAT, Dr André Winnipeg  
MONNIN, Juge A. St-Boniface  
PELLEGRIN, Dr V.B.H., Winnipeg  
SABOURIN, Dr Georges St-Boniface  
SOEUR Lorraine Préjet St-Boniface  
TEFFAINE, Me Rhéal St-Boniface  
VIELFAURE, Albert La Broquerie

- Les directorats fournissent divers moyens d'épanouissement selon les besoins de la population franco-phone

## MEMBRE COTISATION

ARBEZ, Robert Ste-Anne  
AUBRY, Jean-Paul, c.m.i., Winnipeg  
BAZINET, René St-Boniface  
BILODEAU, Paul St-Boniface  
BOISVERT, Normand St-Norbert  
BOUCHARD, Gilles St-Boniface

BRUYERE, Henri St-Jean-Baptiste  
CARRIERE, Guy Denis St-Boniface  
CENERINI, Norbert St-Norbert  
CHAMPAGNE, Germain St-Boniface  
CHAPUT, Gilles Lucien St-Norbert  
CHENIER, Denis Wilfrid St-Norbert  
CINQ-MARS, Roméo St-Norbert  
COLLETTE, Denis St-Boniface  
D'ESCHAMBAULT, Arthur St-Boniface  
D'ESCHAMBAULT, Gilbert St-Boniface  
DUBOIS, Alain D. La Rochelle  
DUBOIS, Roger St-Norbert  
JUNEAU, Félicien, abbé  
FILLION, Origène St-Boniface  
FILLION, Mme Origène St-Boniface  
GAUTHIER, Hubert St-Norbert  
GILMORE, Denis St-Boniface  
GOSSELIN, Emma St-Malo  
LANDRY, Lucien St-Boniface  
LANTHIER, Mlle Lucille St-Boniface  
LAURENCELLE, Louis La Broquerie  
LeGAL, Georges St-Boniface  
LEGAL, Léo St-Boniface  
LEGAL, Mlle Yvonne St-Pierre  
LES PP. SS. de la Ste-Famille St-Boniface  
MAHE, Roland St-Boniface  
MIREAULT, Jean-Marc Fort Garry  
MOLICARD, Jacques St-Boniface  
PRAIRIE, Edouard St-Boniface  
PREFONTAINE, Jacques St-Pierre  
RAYMOND, Nicolas St-Boniface  
TOUGAS, Joseph Ste-Anne

## RÉGIME DE SECURITÉ FAMILIALE OU INDIVIDUELLE



### Ses avantages

Vous permet d'être membre de la S.F.M.  
Vous permet d'obtenir un montant d'assurance sur votre vie et celle de vos personnes à charge en cas de décès et un montant d'assurance doublé en cas de votre décès accidentel ou du décès accidentel de votre épouse.  
Vous permet d'obtenir un montant d'assurance en cas de perte de la vue ou de la mutilation pour vous et votre épouse.

### Vos personnes à charge

vos enfants qui ne travaillent pas et qui dépendent de vous pour leur soutien, âgés de 2 semaines à 18 ans (25 ans si aux études).

### Montant d'assurance

Age au décès du membre	Sur la vie du membre	En cas de décès accidentel du membre	Sur la vie de l'épouse	En cas de décès accidentel de l'épouse
15-24	\$5,000	\$10,000	\$1,750	\$3,500
25-29	4,250	8,500	1,500	3,000
30-34	3,500	7,000	1,250	2,500
35-39	2,750	5,500	1,000	2,000
40-44	2,000	4,000	750	1,500
45-49	1,500	3,000	500	1,000
50-54	1,000	2,000	500	1,000
55-59	750	1,500	500	1,000
60-64	500	1,000	500	1,000

### Montant d'assurance (suite)

Enfants âgés de 2 semaines à 6 mois: \$250.00  
Enfants âgés de 6 mois à 18 ans (25 ans si aux études): \$1,000.  
L'âge se définit comme la différence entre l'année en cours et l'année de naissance. (Exemple: en 1968, une personne née en 1930 est âgée de 38 ans).

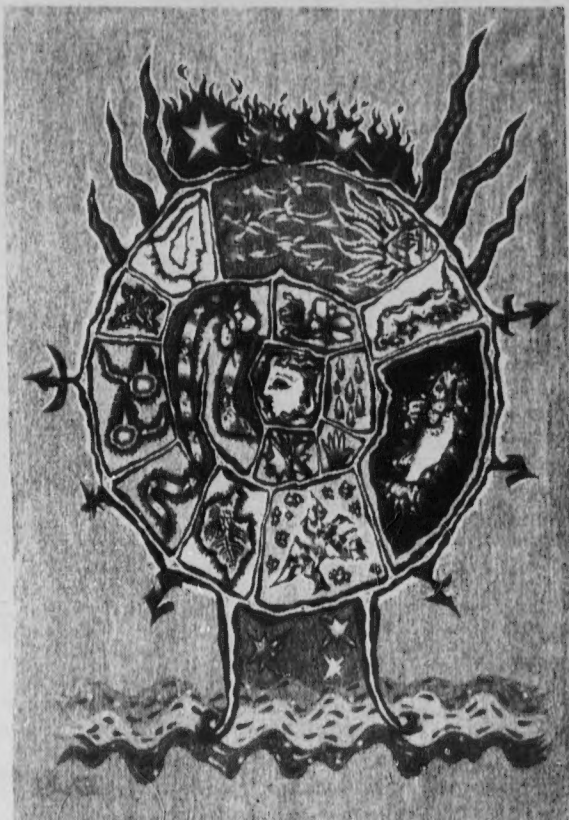
### Assurance additionnelle sur l'épouse

L'épouse d'un membre assuré peut de plus être assurée comme un membre célibataire moyennant production de preuves d'assurabilité satisfaisante pour l'Assurance-Vie Desjardins.

Pour tout renseignement prière de contacter les bureaux de la S.F.M., 345, avenue de la Cathédrale, Téléphone: 233-4915.

- Le Comité exécutif compte:  
un président,  
un vice-président interne,  
un vice-président externe,  
un trésorier,  
un conseiller adulte,  
un conseiller représentant la jeunesse.





LURÇAT — "HELIOS", 1965

## Le poids des documents secrets

WASHINGTON — Le président Nixon a décidé de rendre publique la quasi-totalité des documents secrets concernant la deuxième guerre mondiale, a annoncé le 3 août la Maison Blanche.

Beaucoup de ces documents, vieux de plus d'un quart de siècle, ont déjà été livrés à la curiosité publique par le département d'Etat notamment, mais il reste encore aux archives nationales, au Pentagone et ailleurs près de 160 millions de pages de documents secrets à propos de la période 1940-45, soit plus de 4,500 mètres cubes de papiers, sans compter 18,500 rouleaux de microfilms.

Le président Nixon veut "déclasser" 90 à 95 pour cent de ces documents, c'est-à-dire que 5 à 10 pour

cent d'entre eux seulement resteraient "top secret".

"Il s'agit, écrit M. Nixon dans une lettre à M. Carl Albert, speaker de la Chambre des représentants, d'une tâche herculéenne", qui exigera le recrutement d'équipes de lecteurs spécialisés et d'un budget à part. Pour mettre ce programme en chantier dès cette année, le président demande au Congrès un supplément de crédits de 636,000 dollars au titre de l'année fiscale en cours.

Mais le coût total de cette opération de nettoyage des archives américaines est évalué à 6 millions de dollars et le triage des dizaines de tonnes de papiers en question exigera environ cinq ans.



"Remarque bien que je m'en fous... Mais pourquoi faut-il qu'il prenne sa marche pendant l'émission de Lassie?"

### Ouvert 24 heures

ARCHIBALD DRIVE-IN

(Vis-à-vis de Maple Leaf Mills)

CAFE - LAVE AUTO - STATION D'ESSENCE  
VOITURES USAGÉES A BAS PRIX

### Pharmacie Paquin

Cartes de souhaits françaises pour toute occasion  
produits pharmaceutiques  
A.-E. PAQUIN, propriétaire  
157, boul. Provencher, St-Boniface  
Téléphone: 247-3863

## Bourse "Hockey Canada" à 98 étudiants canadiens

OTTAWA — Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, l'honorable John Munro, et le président de Hockey Canada, M. Charles Hay, ont annoncé aujourd'hui conjointement les noms des 98 étudiants-joueurs choisis comme titulaires de la bourse "Hockey Canada".

Cette assistance financière représente une partie de la contribution fédérale au programme de formation des joueurs que dirige Hockey Canada.

Au total, les bourses d'étude et d'appui 1971-1972 comportent un investissement de \$86,000. Grâce à ces subventions, les candidats à la bourse Hockey Canada pourront simultanément se consacrer à leurs études tout en continuant à

se perfectionner comme joueurs de hockey.

Le programme d'aide aux jeunes athlètes qui se sont distingués tant au niveau de leurs études que par leur performance au hockey prévoit deux formules d'assistance financière: les bourses d'étude assurent aux récipiendaires un octroi annuel de \$2,000 et ce, pour une période maximale de quatre ans. Les bourses d'appui, dont le montant varie selon l'institution que fréquente le titulaire (école secondaire, CEGEP ou université), peuvent être également renouvelées mais exigent que le récipiendaire en fasse la demande officielle chaque année. Dans un cas comme dans l'autre, seuls les candidats qui auront respecté également leurs programmes d'étude et de formation sportive auront droit à un renouvellement de bourse.

L'administration du programme de bourses d'étude Hockey Canada relève de l'Association des collèges et universités du Canada, lequel organisme était chargé de la sélection des 16 candidats à la bourse d'étude 1971-1972.

Les 82 titulaires de la bourse d'appui ont été choisis par un comité formé à cette fin.

J.-P. A.

## ON DEMANDE

LE MINISTÈRE DU TOURISME, DE LA RECREATION ET DES AFFAIRES CULTURELLES

recherche

UN CONSEILLER EN TOURISME

FONCTIONS:

Voir comme représentant de la province à ce que le Ministère et les bureaux de tourisme du Gouvernement canadien distribuent de l'information sur les endroits de villégiature, de pêche et de chasse du Manitoba.

Représenter le département du Tourisme pour les fins ci-haut mentionnées, auprès des congrès qui se tiennent au Manitoba.

Faire les recherches requises et préparer des réponses personnelles détaillées aux touristes qui demandent des renseignements spécifiques en vue de vacances au Manitoba.

Dresser et diriger un service de plan de vacances lors des congrès qui se tiennent au Manitoba. Ceci inclut une planification détaillée des vacances suivie d'une correspondance avec les délégués qui ont inscrit des demandes de renseignements.

Tenir un registre des contacts établis et des congrès auxquels on a assisté.

QUALIFICATIONS:

Scolarité minimum d'une 12e année. Cinq années d'expérience avec le public, de préférence dans un club-automobile, une agence de voyage, une société de chemin de fer ou d'aviation. Aptitude à donner des réponses personnelles détaillées aux demandes des touristes.

Jouer d'une personnalité agréable et être libre d'entreprendre des voyages au Canada et aux États-Unis pour des périodes prolongées.

SALAIRE:

\$5,520 - \$7,044 par année.

Veuillez adresser votre demande par écrit au plus tard le 2 septembre 1971 à:

THE MANITOBA CIVIL SERVICE COMMISSION  
Salle 158, Legislative Building  
Winnipeg 1, Manitoba.

## 3,280 nouveaux étudiants à l'U. de M.

L'université de Manitoba annonce qu'elle a déjà accepté les demandes de 3,280 étudiants pour l'année académique qui commencera en septembre.

De plus 1,600 autres demandes sont en suspens à cause du manque de renseignements supplémentaires sur les aptitudes des élèves. Le secrétaire-archiviste de l'université M. Barry Browning, a fait savoir que ces derniers recevront une réponse dès qu'ils auront fait parvenir les renseignements nécessaires.

"Une exposition de tapisseries a ceci de singulier, a expliqué M. Monast au cours d'une interview jeudi dernier; elle permet de toucher aussi bien que de regarder!"

"La tapisserie, a-t-il ajouté, est un art qui avait pratiquement disparu au siècle dernier mais qu'un artiste français, le peintre Jean Lurçat, a réussi à remettre en valeur en France vers la fin de la Seconde Guerre mondiale."

La collection Rothmans compte treize tapisseries de Lurçat et des œuvres de

## ON DEMANDE

Directeur des Relations Publiques pour un Collège Universitaire. Doit maîtriser le français et posséder une connaissance adéquate de l'anglais. Une certaine formation universitaire est requise.  
Salaire: \$11,000 - \$15,000.  
Les demandes seront reçues jusqu'au 25 août. Les adresser au Bureau du Recteur, 8406-91e rue, Edmonton, Alberta.

## ON DEMANDE

JEUNE IMPRIMEUR

Jeune homme bilingue avec ou sans expérience en imprimerie "Off Set". Travail permanent dans une imprimerie de bureau. Salaire selon l'expérience.

Ecrire à: La Familiale, Compagnie d'Assurance Vie, Siège Social, St-Victor, Saskatchewan.

Téléphone: 306-642-3703. Demander W. Farwell ou M. Roger Lalonde.



# LES PETITES ANNONCES

Composez  
247-4823 ou 247-4824



de 9 h à midi et de 13 h à 16 h.  
Dernier délai: lundi midi

TARIF : 3 \$ le mot. Minimum \$1.00 - Chaque insertion supplémentaire : 2 \$ le mot. Minimum : \$0.50 - Pas de changement de texte. Ajouter 25 \$ si l'annonce doit être placée dans un cadre ou si l'on désire un numéro de boîte.

## DALLES OU GOUTTIÈRES

Pour réparation ou installation de nouvelles dalles. Prix très raisonnable. S'adresser en français.

233-7227

## À LOUER

A louer pour le 1er septembre. Logis moderne de 2 chambres à coucher meublé. Entrée privée. Laveuse et échoir automatiques. Tout près hôpital St-Boniface. Idéal pour gardes-malades, institutrices ou couple qui travaille. Composez: 233-2668. 18-783-19C.

157, rue Horace, près Précieux-Sang. Logis de 4 pièces. Nouvellement décoré. Libre immédiatement. Composez: 247-6600. 19-796-19C.

458, rue Auineau. Logis de 3 pièces. 19-795-19C.

Rue Eugénie. Logis de 2 pièces. Poêle, réfrigérateur et sofa-lit inclus. Pour une ou deux jeunes filles. Composez: 233-1717. 19-794-JNO.

St-Boniface, chambre meublée séparée... Libre: 1er août. Composez: 247-5991 après 5 heures. 14-738 JNO.

St-Boniface. Logis meublé de 2 pièces. Entrée privée. Près autobus. Convientrait pour 2 jeunes filles tranquilles. Libre: 1er septembre. Composez: 233-4546. 18-785-JNO.

A SOUS-LOUER. Grand logis de 1 chambre à coucher, au 960 Archibald, suite 24. Prix réduit à \$90.00. Libre immédiatement. Composez: 233-2051 ou CH 7-4954. 18-777-19P.

## À VENDRE

Voile court de mariée avec fleur de tête (head-piece). Composez: 1-883-2149 St-Adolphe. 19-790-24P.

Maison à vendre dans village de Ste-Agathe. Composez: 882-2278. 16-766-28C.

Maison de 8 pièces avec plomberie complète. Sur 5 acres de terre en banlieue du village de Duck Lake. Deux garages en plus de plusieurs bâtisses. Un poulailler avec 600 poules, toutes dans des cages. Disponible immédiatement. Termes faciles. Appelez 139 ou écrivez à: Alex Richard, C.P. 334, Duck Lake, Sask. 19-792-20C.

ST-PIERRE - 10 lots sur rue Préfontaine, près hôpital. Eau courante. Aussi, "trailer" à 2 roues, semoir "P.Lanet" pour jardin et maisonnette de camping pour camion. Composez: 247-7384. 50-689-JNO.

Village St-Claude. Maison de 5 pièces, 3 chambres à coucher. Garage et remise. Environ 3 acres de terrain. S'adresser à: M. Alphonse Hincé, C.P. 264, St-Claude, Man. Téléphone: 1-379-2425. 13-731-JNO.

## A VENDRE

Maison moderne: trois chambres à coucher, réfrigérateur, four et poêle encastrés, tapis mur à mur au salon, salle de récréation au sous-sol, salle de bains très moderne. Grand garage double et patio, hangar, jardin avec beaucoup d'arbres fruitiers, grand lot entouré d'arbres, aussi, plusieurs arbutus. Puits artésien sur propriété. Située sur rue Jolys Est. Prix: \$13,000 à termes. Composez: 433-7904 St-Pierre. 18-784-19C.

Duplex âgé de 6 ans. Entièrement privé. Sous-sol complètement fini. Libre immédiatement. S'adresser à: 147, rue Notre-Dame, St-Boniface. 16-765-JNO.

## EXCLUSIF A ST-BONIFACE

\$16,500  
Grande maison de 7 pièces, 1 1/2 étage, 4 chambres à coucher. Pour famille nombreuse. Grande cour avec arbres. Taxes basses. Comptant requis: \$2,000 seulement. Pour plus de renseignements appelez René Avanthay: 233-6435 ou 247-8878 19-797-19C.

St-Boniface, rue Hébert. Maison de 6 chambres à coucher. Pas d'agent S.V.P. Composez: 233-2160. 19-798-20C.

## DIVERS

SI VOUS DESIREZ vendre votre propriété pour actions, appelez agent: 256-3065. 5-649-JNO

GENEALOGIE 'BOULET' de l'Ouest canadien 1662-1966. Pour liquider à \$3.00 le livre (56 pages). Adresser toute commande à Frère Denis Boulet, Boîte Postale 99, Grayson, Sask. 15-742-25 P

## ROYAL OAK REALTY

ST-BONIFACE - \$14,500. TROIS CHAMBRES A COUCHER. Maison de 2 étages. Salon, salle à manger, cuisine avec armoires neuves en acajou, tapis mur à mur dans les trois chambres, l'entrée et l'escalier. Belle boiserie vernie. Cette propriété est dans un état impeccable. Près des écoles, églises et autobus. Grande cour avec garage.

## DENIS SOUCHAY

253-5614

ou

256-7381  
ROYAL OAK REALTY  
18-787-19C.

A.J. DESAULNIERS  
AGENT D'IMMEUBLES  
369 boul. Provencher

ENFIELD CRESCENT  
Triplex. Revenu annuel: \$3,480. Lot: 70' de frontage. A termes si désiré.

## RUE COTE

Maison en stuc. 1 1/2 étage. 5 pièces, 3 chambres à coucher. Salle de récréation. Belle localité. Appeler Marc Bergeron: 452-6959.

## RUE PORTLAND

St-Vital. Maison de 6 pièces, 4 chambres à coucher. Garage. Lot: 33' de frontage. Prix: \$8,900. Comptant requis: \$1,000 ou plus.

POUR PLUS D'INFORMATION COMPOSER:  
BUREAU: 233-1773  
LE SOIR: 233-5874  
36-483-JNO

## FIDELITY TRUST À VENDRE

BOUL. DOLLARD - \$24,900.

St-Boniface. Grande maison de revenu. Logis de 3 chambres à coucher au 1er étage. Salle de bains: 4 morceaux. Au 2e, 4 chambres louées à \$140 par mois. Au 3e, 2 chambres louées à \$60.00 par mois; salle de bains. Une chambre à la cave. Pour plus de renseignements, appelez Louis ou Flo-a Combot: 247-5918

NOUS AVONS DEMANDES POUR MAISONS DE 2 OU 3 CHAMBRES A ST-BONIFACE OU ST-VITAL. VOUS RECEVREZ DE L'ARGENT COMPTEANT POUR VOTRE PROPRIÉTÉ PUISQUE NOUS AVONS ARGENT NECESSAIRE POUR HYPOTHEQUE.

## FIDELITY TRUST

417 Academy Rd.  
WINNIPEG.  
452-7417  
29-391-19C.

## KLEM'S CATERING

Mariages, banquets, fins de semaine. Servons repas chauds avec Holopchis, même sur semaine. Composez: 256-0101 32-444-TF.

*Mustana*  
Le Centre du Disque Français  
190, boul. Provencher  
St-Boniface 6, Man.  
Tous les disques à 20 p.c. de rabais  
3000 disques en magasin  
Tél: 233-7222

## PRIÈRE À SAINT JUDE

apôtre des causes  
désespérées.

Saint Jude, apôtre glorieux, fidèle serviteur et ami de Jésus, le nom du traître Judas est la cause que vous êtes oublié par plusieurs, mais l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux qui vous implore: usez en ma faveur du privilège qui vous est accordé d'apporter visiblement et promptement le secours nécessaire dans les cas sans espoir.

Venez à mon aide dans ce grand besoin afin que je reçoive les consolations et secours du ciel dans toutes mes nécessités, tribulations et souffrances, particulièrement... et que je bénisse Dieu avec vous et tous les élus durant toute l'éternité.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir de cette grande faveur, et je ne cesserai jamais de vous honorer comme mon patron très spécial et de faire tout en mon pouvoir pour encourager votre dévotion.

Saint Jude, priez pour nous et pour tous ceux qui vous invoquent et vous honorent. Amen.

En reconnaissance pour grâce obtenue et pour demander une faveur. 19-791-19C.



**DOLLARD - BI-LEVEL**  
Trois logis et une chambre supplémentaire. Garage. Appelez Claude Bouchard.



**366 PLACE GABOURY.**  
Trois chambres à coucher. Garage. Sous-sol comprenant salle de récréation avec foyer, et cuisine complète. Appelez Claude Bouchard.

Si vous désirez vendre votre maison ou en acheter une nouvelle, contactez:



Claude Bouchard - Rés: 247-5849



**ST-VITAL - HINDLEY**  
Maison moderne de 2 chambres à coucher. Garage. Très beau lot. Tapis mur à mur au salon et dans chambres à coucher. \$15,900. Appelez Claude Bouchard.



**ST-BON. 1040 NUYTTEN**  
Bungalow de 2 chambres à coucher. Cave à la grandeur avec chambre supplémentaire. Garage. Appelez Claude Bouchard.

**RUE DUMOULIN**  
Immeuble de 6 logis sur rue Dumoulin. Pour plus d'informations appelez Nap. Gagnon.

**METRO AGENCIES LTD.**  
Tél: 247-2351  
294, rue Marion, St-Boniface  
Nap. Gagnon - Rés: 233-3510

Service général de déménagement, messageries, etc.



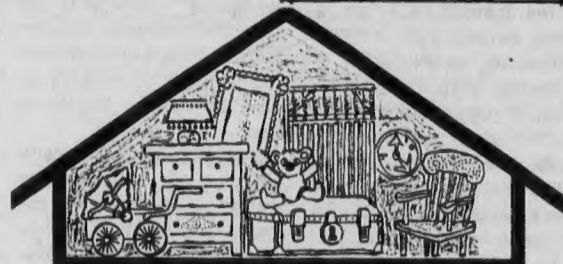
**Rolly's Transfer** CO. LTD.

Gérant:  
Rolly Painchaud

Tél: 256-5869

LE COMBLE DE L'USURE?  
- Réclamer des intérêts à quelqu'un sous prétexte qu'on lui a prêté l'oreille.

*Encouragez  
nos annonceurs*



## A VENDRE

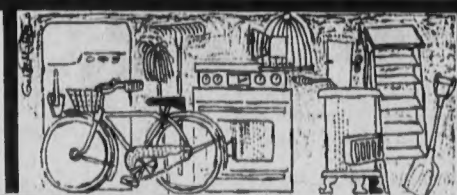
TOUT CE QUI TRAINE DANS LE GRENIER, DANS LA CAVI, DANS LE GARAGE  
Nous sommes convaincus que vos articles inutilisés ou délaissés vous coûtent cher. Nous vous offrons un service à la carte qui permet de vous débarrasser de tout ce qui traîne dans votre grenier, cave ou garage.

POURQUOI ne pas faire la revue de ce qui se trouve dans votre grenier, cave ou garage?

de votre journal hebdomadaire

**LA LIBERTE et LE PATRIOTE**

Des embarras de moins et de l'argent en plus



## COUPON D'ABONNEMENT

**La Liberté et Le Patriote**

Boîte Postale 96, St-Boniface, Manitoba

Veuillez trouver ci-joint la somme de \$.....pour ( ) abonnement, ( ) renouvellement à la Liberté et le Patriote

NOM.....

ADRESSE.....

VILLE.....PROVINCE.....

DATE..... 1 an \$5.00

## DANIS REALTY

Tél.: 233-4660

519, ch. Ste-Marie

Rés.: 233-3888



**ST-VITAL, RUE MORIER - \$13,000.**  
Cinq chambres à coucher ou deux logis! Grande maison récemment rénovée, avec belles armoires de cuisine, etc. Cave à la grandeur avec toilette supplémentaire. Chauffage au gaz. Lot paysagé, avec grands arbres et garage. Plein prix: \$13,900 avec \$1,000 comptant et à termes. Possession: 1er septembre. Appelez Mme Danis dès aujourd'hui.

**ST-VITAL, RUE VIVIAN - POSSESSION 1er SEPTEMBRE**  
Bungalow de trois chambres à coucher. Cave à la grandeur. Chauffage au gaz. Situé près des écoles et magasin. Une autobus! Seulement \$12,900, et à termes si désiré. Appelez Maurice.

## ST-VITAL - PRES ECOLE ST-EUGENE.

Bungalow de 3 chambres à coucher. Très belle cuisine avec armoires neuves. Chauffé au gaz. Garage. Grand lot. Près de tout. Comptant requis: \$1,000 et paiements mensuels de \$125 taxes incluses. Pour voir appelez Hubert Comte.

## RUE NOTRE-DAME - DUPLEX -

Bonne maison pour famille présentement utilisée comme duplex. Bonnes armoires neuves en acajou et tapis mur à mur dans salon et chambre à coucher. Salle de bains au 1er et 2e étages. Lot paysagé et garage presque neuf. \$2,000 comptant et \$130 P.I.T. Appelez Maurice.

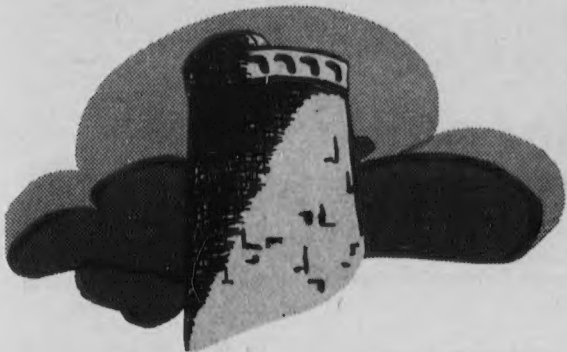
## SOMERSET

Pour restaurant avec logis, dans village de Somerset. Bâtisse de 4 ans seulement. Service d'égouts et eau courante. Idéal pour jeune couple. Pour plus d'informations, appeler Hubert Comte.

## ST-PIERRE - MANITOBA -

Maison de deux chambres à coucher avec eau courante et fosse septique. Lot 35' x 130' avec garage. Plein prix: seulement \$3,500 à termes si désiré. Appelez Maurice.





# Le Mystère des Tours Rouges

Flora MAITLAND WOOD

9e épisode

—Tu as pris toi-même les ciseaux? Patricia rit.

—Papa sera furieux. Elisabeth disait qu'il fallait me couper les cheveux, mais papa a haussé les épaules. Il n'est jamais du même avis qu'Elisabeth.

D'un bond, elle sauta de l'arbre et atterrit à côté de Claire et d'Isabelle.

La jeune fille contempla avec horreur la tête brune.

—Patricia, tu n'as pas su couper tes cheveux, ils font des escaliers. C'est affreux. Pourquoi l'as-tu fait toi-même?

Le visage de la petite fille se plissa, elle parut prête à fondre en larmes. Elle donna un violent coup de pied à une pierre.

—Je voulais des cheveux courts. Personne n'allait m'en empêcher.

—Veux-tu que je les égalise? proposa gentiment Claire. J'ai des ciseaux avec moi.

Patricia releva la tête, ses yeux s'éclairèrent. Elle demanda d'une petite voix haletante:

—Vous... vous voulez bien?

Elle s'assit sur l'herbe et demeura parfaitement immobile pendant que Claire s'efforçait de réparer le désastre de la chevelure. Par bonheur, les cheveux de Patricia bouciaient, de sorte que le résultat fut meilleur que ne l'espérait la coiffeuse improvisée.

—Tu ressembles à Jeanne d'Arc maintenant, dit-elle en souriant.

—Puis-je voir, Mademoiselle, s'il vous plaît?

La politesse de la question révélait que les sentiments de Patricia à l'égard de l'étrangère s'étaient modifiés. Claire le constata avec joie. La timidité et la méfiance de l'enfant avaient complètement disparu. Patricia rit galement; Isabelle, saisissant les ciseaux, se disposait à couper les cheveux de sa sœur, lorsque sa cousine l'en empêcha à temps!

Claire répondit:

—J'ai un miroir de poche dans mon nécessaire à ouvrage.

Patricia étudia d'un oeil critique son image dans la glace.

—Je m'aime mieux ainsi, Mademoiselle, dit-elle avec un petit rire cristallin. Après tout, papa ne sera peut-être pas fâché. Pauvre papa, il ne va jamais dans le monde. Il ignore la mode. A présent, je ressemble davantage aux filles du docteur, n'est-ce pas?

L'expression suppliante sur le petit visage toucha profondément le coeur de Claire.

—Tu es exactement comme Odette, dit-elle.

Patricia battit des mains, puis elle rapprocha ses sourcils dans un froncement préoccupé.

—Elisabeth dit que mon manteau des dimanches est trop long.

—Elisabeth?

C'était la seconde fois que Patricia prononçait ce nom.

—C'est mon amie; elle habite chez sa tante Germaine et son oncle Louis, dans la loge. Oh! personne ne la voit. C'est une infirme. Elle ne peut plus marcher, mais elle est très belle.

Elle jeta un regard scrutateur sur la jeune fille.

—Plus belle que vous... mais pas aussi... pas aussi... (Elle hésita, cherchant les mots qui convenaient.) Elisabeth ne rit jamais, elle ne sourit pas non plus comme vous, je crois que je vous préfère.

—Elle souffre, sans doute, de son infirmité.

—Oui, c'est cela.

Patricia se rapprocha de Claire.

—Mais pour mon manteau, elle a raison. Elle a regardé dans un journal de modes. Voulez-vous le raccourcir pour moi?

—Je crains qu'il ne faille d'abord demander l'autorisation à ton papa.

—Je la lui demanderai, et je l'ennuierai tant qu'il finira bien par céder!

—Tu sembles savoir ce qu'il faut faire pour obtenir ce que tu désires, observa Claire en souriant.

—Cela ne réussit pas toujours.

Le visage enfantin s'attrista.

—Papa ne me permet pas de jouer avec les autres enfants. Aujourd'hui, je me suis sauvée pendant qu'il regardait les bébés de Dandy à l'écurie. Je parie qu'il me cherche partout.

Elle s'agenouilla sur l'herbe et leva vers Claire ses grands yeux expressifs.

—Voulez-vous être mon amie, Mademoiselle? Comment vous appelez-vous, je vous prie?

—Claire.

—Puis-je vous appeler Claire?

—Certainement.

Tout en plongeant son regard dans celui de la petite fille, Claire comprit que, bien qu'elle aimât tendrement ses cousines, Patricia avait conquis, dans son coeur, une place que celles-ci n'occuperaient jamais. Probablement, pensa-t-elle, parce que cet enfant solitaire et désespérée avait une ardente soif d'affection.

—Patricia! Veux-tu venir immédiatement. Combien de fois t'ai-je dit de ne pas sortir du domaine? Je me suis tourmenté à cause de toi.

Toutes trois se retournèrent vers la barrière, sursautant au son de la voix en colère.

Marc de Versac, en culotte de cheval et en veste de velours côtelé, était debout de l'autre côté de la clôture, le visage creusé par l'anxiété. Le coeur de Claire se mit à battre précipitamment.

Patricia s'était levée d'un bond et avait couru à la barrière.

—Ne te tourmente pas, papa, je parlais à Claire, c'est ma nouvelle amie.

Elle se retourna, saisit la main de la jeune fille qui l'avait suivie dans sa course et la serra dans les siennes.

—Voici Claire, papa.

Les yeux de Marc allèrent de sa fille à la jeune fille, puis descendirent jusqu'à la main qui tenait encore la paire de ciseaux et revinrent se poser sur Patricia. Sa face s'empourpra.

—Que signifie ceci, Mademoiselle?

Il foudroyait maintenant Claire de son regard courroucé.

—J'ignore qui vous êtes, mais vous avez eu beaucoup d'audace en coupant les cheveux de ma fille.

Claire, tout en rougissant légèrement, soutint calmement le regard furieux. Avant qu'elle ait eu le temps de répondre, Patricia s'écria:

—Ce n'est pas elle qui les a coupés, papa, c'est... moi. Seulement, j'avais fait des escaliers, Claire m'a dit que c'était affreux et elle les a égalisés pour que cela soit plus joli.

Sa petite menotte se crispa sur les doigts de la jeune fille.

—Papa, il ne faut pas être fâché contre Claire, supplia-t-elle.

—Me dis-tu la vérité, Patricia? Tu as coupé toi-même tes cheveux. Mais pourquoi? Je ne comprends pas.

—Ne lui en gardez pas rancune, s'interposa Claire. C'est dommage, je le sais, mais elle désire être à la mode.

—A la mode, à la mode, grommela Marc. Vous ne pouvez pas savoir à quel point elle peut se montrer capricieuse et entêtée, Mademoiselle.

—Elisabeth a dit que j'étais ridicule, murmura Patricia avec une petite moue.

—Pour autant que je le sache, Elisabeth n'a pas à décider ce que tu dois ou ne dois pas faire, répondit Marc en faisant visiblement un grand effort pour se dominer. Viens ici, immédiatement.

A regret, Patricia lâcha la main de Claire et se fraya un passage à travers la clôture.

Quand sa fille l'eut rejoint, les traits de M. de Versac se transformèrent, toute colère en avait complètement disparu. Il passa son bras autour des épaules de l'enfant, comme s'il redoutait qu'un danger ne la menaçât puis il la serra contre lui avec une tendresse farouche. Enfin, se rappelant la présence de l'étrangère, il regarda de son côté et dit brusquement:

—Pardonnez-moi, Mademoiselle, je ne sais jamais ce qui peut arriver à ma fille quand je la perds de vue.

—Tu me permettras de parler à Claire, n'est-ce pas, papa? Je puis lui parler depuis ce côté-ci de la barrière.

Marc examina la jeune fille avec une vive curiosité.

à suivre

## REMERCIEMENTS

Les familles Dupuis et Kirouac remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de Michel.

## AVIS IMPORTANT

### TARIFS DES AVIS DE DÉCÈS ET DES FAIRE-PART DE FIANÇAILLES ET DE MARIAGE

On est prié de noter qu'à compter du 14 avril 1971 LA LIBERTE ET LE PATRIOTE exigera un tarif pour la publication des avis de décès, des faire-part de fiançailles et de mariages et des compte-rendus de funérailles ou de mariage.

Cette décision a été prise à la suite de consultation auprès d'experts en publication. De nos jours, aucun journal, quelle que soit sa situation financière, n'a les moyens de publier gratuitement les avis de décès, les notices nécrologiques et les faire-part.

## TARIFS

AVIS DE DÉCÈS: \$2.00 (\$5.00 avec photo).

FAIRE-PART DE FIANÇAILLES: \$2.00 (\$5.00 avec photo).

FAIRE-PART DE MARIAGE: \$2.00 (\$5.00 avec photo).

COMPTE RENDU DE MARIAGE OU DE FUNÉRAILLES: 50 ¢ le pouce colonne.

### Michel DUPUIS

"Laissez venir à moi les petits enfants."

Le samedi 7 août, M. et Mme Emile Dupuis étaient cruellement éprouvés par la mort accidentelle de leur petit Michel, âgé d'un an.

Outre ses parents, Michel laisse pour pleurer sa perte ses grands-parents M. et Mme Alfred Dupuis de St-Jean-Baptiste et M. et Mme Honoré Kirouac de La Broquerie.

La dépouille mortelle fut exposée en l'église St-Joachim de La Broquerie le lundi 9 août à 8 h du soir et la messe des Anges fut célébrée à 9 h par le Père Louis Plamondon, S.J., cousin de la famille. Raynald Granger, Gérard Viéville, Louis, Jean et Réal Kirouac, tous cousins, ont assuré le service de l'autel. M. Eugène Kirouac fit la lecture et M. l'abbé Rosaire Lambert était présent au chœur. Quelques cantiques appropriés furent exécutés au cours de la cérémonie par la chorale tandis que Rénald Choiselat, cousin, touchait l'orgue.

Quatre cousins, Noël Kirouac, André Granger, Jacques Roy et Lionel Dupuis agissaient comme porteurs.

L'inhumation se fit au cimetière local. Le Salon Lowen était en charge des arrangements funéraires.

### Robert LABRECQUE

Le 18 juillet, Robert Labrecque, âgé de 10 ans, s'est noyé dans les eaux du lac Wakan.

Il était le fils de M. et Mme Armand Labrecque de St-Denis.

Il laisse dans le deuil, outre ses parents, quatre frères, Guy, Ronald, Kenneth et Raymond, tous à la maison.

Les prières furent réclées par l'abbé Bernard de Margerie, le 20 juillet en l'église des Sts-Martyrs Canadiens. La messe des funérailles eut lieu le lendemain, en l'église St-Denis.

Les porteurs étaient MM. Denis et Gérald Bénard, oncles du défunt, et Normand Rivard, René Labrecque, cousins du défunt.

L'inhumation se fit au cimetière local.

M. Raymond Caron dirigeait le chœur de chant et Mlle Michelle Hounjet touchait l'orgue.

### MacKENZIE

Salon funéraire de Prince-Albert  
W.T. Beaton - H.J. Jordan  
130, 9e rue Est.  
Tél: 763-8488  
Ici on parle français.

Tél: 233-4949

SALON MORTUAIRE

Desjardins

357 DES MEURONS  
ST-BONIFACE, MAN.

PIERRE BRUNET; prop.

Monuments  
BRUNET

405, rue Bertrand, St-Boniface  
Tél: 233-7864

### Sr SAINT-ANTONIN

A l'Hôpital Général de St-Boniface, le lundi 16 août 1971 est décédée à l'âge de 93 ans, Sr Saint-Antonin, née Lumina Bélieu. Elle était Soeur Grise de la Charité, résidant à la maison Provinciale. Sr Saint-Antonin était la sœur de Mgr Arthur Bélieu, ancien archevêque du diocèse de St-Boniface.

## Chapelle funéraire Coutu

156, rue Marion

St-Boniface

L'établissement le plus ancien de St-Boniface

Téléphones:

233-7453

247-2325



□ Du 23 au 27 août au Collège

# Cours de perfectionnement pour les enseignants

Du 23 au 27 août au Collège  
Semaine de perfectionnement  
professionnel pour les  
enseignants

Un nombre important  
d'enseignants franco-manitobains  
participeront la semaine  
prochaine à des cours  
de perfectionnement profes-  
sionnel en prévision du nou-  
veau programme en langue  
française.

Ces cours se donneront  
au Collège de St-Boniface,  
du lundi 23 août au vendred-  
di 27. Le ministère de la

Jeunesse et de l'Education  
en a la direction, en colla-  
boration avec le Manitoba  
Teachers' Society, les Edu-  
cateurs Franco-Manitobains  
et le Collège de St-Boniface.  
Le ministère paiera les frais  
de scolarité. Les ensei-  
gnants pourront s'inscrire  
à ces cours jusqu'à 9 h du  
matin, lundi 23 août.

A noter cependant que les  
cours concernant les ensei-  
gnants du niveau de la Ma-  
ternelle se donneront à l'é-

cole de St-Norbert.

Voici la liste des titulai-  
res de chacun des cours de  
la semaine: Mme Marie-Jo-  
sé Laval, de Montréal (Ma-  
ternelle); Dr Beaudry, de  
Montréal, et M. Raymond  
Constant, du ministère de  
l'Education (Sciences 1,2,3);  
Mme Cécile Unguin, de la  
faculté d'Education (Mathé-  
matiques 1,2,3); Mme Ma-  
rie-Thérèse Fenez, de la  
faculté d'Education (Fran-  
çais 1,2,3); Mme Anna Sau-

ze, de l'école Lacerte (Fran-  
çais 4,5,6); M. Gérard Ga-  
gnon, de l'école de La Bro-  
querie (Français 7,8); Sr  
Blandine Chaput, de l'Insti-  
tut Collégial de Notre-  
Dame-de-Lourdes (Fran-  
çais 9,10); Mme Marie-Thé-  
rèse Fenez, de la faculté  
d'Education (Sciences So-  
ciales 1,2,3); Sr Marcelle  
Lemaire, de la Division sco-  
laire de Winnipeg, et M.  
Lionel Dorge, de l'universi-  
té de Manitoba (Sciences So-  
ciales 4,5,6); Mme Cécile

Bahaud, de l'école de Ste-  
Agathe (Sciences Sociales 7,  
8,9).

Au programme également,  
des cours sur l'Art drama-  
tique (avec M. Roland Mahé  
du Cercle Molière), la Chan-  
son française (avec le Fr  
Aimé-Onil Dépôt, de l'école

de Ste-Anne), l'Education  
physique (M. Fernand Gré-  
goire, du Collège de St-Bon-  
iface), et la Boîte à chan-

sons (avec Mlle Suzanne  
Jeanson, du Cent-Nons).

De plus, le lundi soir à  
8 h, il y aura des représen-  
tants du ministère de la  
Jeunesse et de l'Education  
tiendront une séance d'infor-  
mation où le ministère de la  
Jeunesse et de l'Education,  
la MTS, les EFM et le Col-  
lège exposeront les divers  
services qu'ils ont à la dis-  
position des enseignants  
francophones.

## Invitation aux familles de St-Boniface

Les familles de St-Boniface qui seraient prêtes  
à accueillir et héberger des étudiants du cours  
secondaire (de la 8e à la 12e) du Collège non  
domiciliés à St-Boniface, sont priés d'en faire  
part au:

Directeur du Cours Secondaire  
Collège de St-Boniface  
200, avenue de la Cathédrale  
St-Boniface, Manitoba  
Tél: 247-8885

## Le Restaurant La Cuisine

maintenant sous la direction de M. Maurice TURENNE  
peut vous accueillir du lundi au vendredi de:  
7 h 30 à 5 h de l'après-midi

## Assurance AURÉLE DESAULNIERS

390, boul. Provencher  
Pour tout service d'assurances  
AUTO - FEU - VIE - MALADIE  
Signalez 233-4051



## JOE PIERSON

• CHEVROLET

Vendeur

digne de

• VEGA • OLDSMOBILE • NOVA. confiance

• MONTE-CARLO • CHEVELLE

• CAMIONS CHEVROLET • CUTLASS

Bureau: 772-2431 - Résidence: 533-4018

CARTERS MOTORS LTD.

Automobiles usagées "garanties"  
de première condition



Plusieurs journaux et ma-  
gazines nord-américains  
consacrent, ces temps-ci,  
de saisissants reportages  
au drame pakistanais. Des  
camps de réfugiés de l'In-  
de, où s'entassent mainte-  
nant sept millions de Benga-  
lis, nous parviennent d'in-  
supportables photos d'hom-  
mes, de femmes, d'enfants  
affamés, malades, mou-  
rants.

Il se trouvera sans doute  
des Nord-Américains pour  
s'offusquer de ce que des  
hommes puissent photogra-  
phier de telles scènes. Ces  
Pakistanais de l'est n'ont-  
ils pas avant tout besoin  
d'aide et de soins... La pres-  
se exploite-t-elle la misère  
humaine à des fins commer-  
ciales?

A ces questions, on doit  
répondre non. Ces mêmes  
photos permettent de sensi-  
biliser l'opinion publique à un  
problème tellement épou-  
vantable que l'esprit veut  
l'oublier. Peut-être sera-ce  
cette même opinion publi-  
que qui, incapable d'accep-  
ter le jeu hypocrite de cer-  
taines grandes puissances,

forcera un retour à une si-  
tuation plus normale.

Des agences internatio-  
nales et des pays, dont le Ca-  
nada, expédient des vivres  
et des médicaments aux Ben-  
galis. Mais il faudra bien,  
demain, dans deux semain-  
es, dans six mois, mettre  
fin à ce conflit qui ne fait  
que grossir le nombre des  
blessés, des malades, des  
réfugiés, qui ne fait que  
rendre toujours plus pres-  
sant l'envoi de secours tou-  
jours plus nombreux.

Certains pays voudraient  
agir comme si aucun pro-  
blème politique n'était à l'o-  
rigine de cette catastrophe  
et comme si cette catastro-  
phe elle-même ne pouvait  
pas entraîner d'autres pro-  
blèmes politiques. Les ac-  
tivités humanitaires sont in-  
dispensables; mais des ob-  
servateurs sérieux, de re-  
tour du Pakistan, ont souli-  
gné les uns après les autres  
qu'un règlement pacifique -  
le mot a-t-il encore un sens?  
- nécessitera la collabora-  
tion des grandes puissances.

Dans ces conditions, il  
est impossible de sous-es-  
timer l'influence de la pres-  
se dans les pays où elle est  
libre. Le public, même ren-  
seigné, ne trouvera pas lui-  
même la solution à ce dra-  
me, l'un des pires depuis la  
deuxième guerre mondiale.  
De l'attitude du public pour-

rait dépendre celle des diri-  
geants des pays démocrati-  
ques.

Les génocides répugnent  
à la conscience universelle.

Ce qui se passe depuis mars  
au Pakistan de l'est ne peut  
plus porter un autre nom.

## Ces scènes insupportables

## Rencontre familiale

Le 23 juillet dernier, tous  
les membres de la famille  
Alfred Laberge se réunis-  
sèrent pour assister au ma-  
riage d'une nièce, Patricia  
Laberge, fille de M. et Mme  
Léo Laberge, qui unissait sa  
destinée à Henry Kaartinin  
de Port Moody, C.B.

Pour la première fois en  
trente ans, cette famille se  
réunissait, au complet, à  
un souper dans un resta-  
urant de Vancouver. Les per-  
sonnes suivantes étaient  
présentes: M. et Mme Char-  
les Laberge de Toronto, M.  
et Mme Abel Laberge de  
Trail, M. Marcel Laberge  
de St-Victor, Saskatchewan,  
M. et Mme Léo Laberge de  
Coquitlam, M. et Mme Al-

fred Roy (Bella Laberge)  
et M. et Mme Jean Laberge,  
de Maillardville et M. et  
Mme Arthur Roy (Georget-  
te Laberge) de Surrey.

Le repas terminé, tous se  
sont rendus chez Jean pour  
une veillée agrémentée  
d'histoires des années pas-  
sées à St-Victor.

Avant de se séparer, le  
groupe a décidé de se ren-  
contrer à nouveau en 1976,  
chez Marcel, à St-Victor.

**El Coredo**  
Cheveux pour  
hommes  
Louis DUPASQUIER  
508-265 Portage  
tél.: 943-1713

**the LUV Paint**  
**THE LUV PAINT STORE**  
490 DES MEURONS • 233 7147  
(at the factory)

**NON**  
ce n'est pas nécessaire de  
réserver une table en anglais.  
au restaurant  
**Paddock**  
en face de Polo Park  
adressez-vous à:  
Jean LePage

**RAINBOW  
STAGE 71**  
**Fiddler  
on the  
Roof**  
CLIFF GARDNER  
BETTY PHILLIPS  
**4-21 AOÛT**  
8 h 30 chaque soir (lundi  
excepté).  
Place réservée \$3.00/\$2.25/  
A l'entrée \$1.00  
Prix d'entrée spécial pour les  
enfants et les groupes: s'adres-  
ser au ATO, chez Eaton's,  
(Centre-ville et Polo Park), au  
CBO, à la Baie.

Ne vous épuisez pas à courir...  
Faites-vous installer un appareil  
téléphonique supplémentaire!



Si vous n'avez qu'un seul appareil dans votre maison, vous pouvez  
choisir entre deux solutions. Vous procurer des patins à roulettes  
ou faire installer un appareil supplémentaire. En toute sincérité, un  
appareil téléphonique supplémentaire est beaucoup plus commode.

